

Львівська державна музична академія ім. М.Лисенка
*Проблемна науково-дослідна лабораторія
музичної етнології*
Рівненський державний гуманітарний університет
Інститут мистецтв
Кафедра музичного фольклору

НАРОДНА МУЗИКА ПІВНІЧНОЇ РОКИТНІВЩИНИ

(за матеріалами експедиції 2001 року)

Львів
“Сполом”
2002

ББК 85.312(2Ук)

УДК 78.6У

Н-30

Наукове видання

Народна музика північної Рокитнівщини (за матеріалами експедиції 2001 року) / Упор. Ю.П.Рибак, Л.Д.Гапон. – Львів: Сполом, 2002. – 108 с.

До збірника ввійшли вокальні й інструментальні зразки музичного фольклору з семи сіл Рокитнівського району Рівненської області, записані в 2001 році спільно з львівськими етномузикологами та опрацьовані викладачами й студентами кафедри музичного фольклору Інституту мистецтв РДГУ. Матеріал упорядковано за типологічним принципом і доповнено покажчиками.

Усі твори публікуються вперше.

Упорядники: Ю.П.Рибак, Л.Д.Гапон
Відповідальний за випуск: В.М.Коваль

Рецензенти:
професор, кандидат мистецтвознавства
Б.С.Луканюк,
професор, кандидат філологічних наук
С.І.Шевчук

Друкується за ухвалою
Вченої ради Львівської державної
музичної академії ім. М.В. Лисенка
(протокол № 3 від 6 грудня 2002 р.)
та Вченої ради Рівненського державного
гуманітарного університету
(протокол №7 від 28 лютого 2002 р.)

ISBN 966-665-065-7

© Проблемна науково-дослідна лабораторія
музичної етнології при ЛДМА ім. М.Лисенка, 2002
© Кафедра музичного фольклору Інституту мистецтв
РДГУ, 2002

ДОКИ НЕ ПІЗНО

Фольклорне мистецтво – це та частка людського буття, яка чи не найглибше підсвідомо нас зближує, виражає ментальність і наводить до моралі. Духовна творчість, змістовно та своєрідно виражена в традиціях кожного українського села, споконвіків передавалась із покоління в покоління, водночас поповнюючи загальнонаціональну культурну скарбницю.

Поліський край, немов би всупереч важким природним умовам, надзвичайно колоритно виявив себе в музичній творчості. Зокрема, донині в селах Рокитнівщини можна зустріти чимало людей, які майстерно володіють уснопоетичним надбанням предків: шанують обряди, виконують стародавні пісні, підтримують традицію виготовлення та гри на дерев'яних дудках.

Однак автентична спадщина невпинно губиться серед напливу модних культурних потоків. Як наслідок – орієнтація молоді зміщується у бік низьких культурних цінностей; зв'язок поколінь на рівні духовності поступово слабшає.

Віриться, що, як у всіх цивілізованих країнах, врешті-решт і в нашій державі люди належно цінуватимуть фольклорну спадщину. У процесі самопізнання та пошуку істинних цінностей, нащадки глибоко вивчатимуть уснопоетичні надбання своїх предків.

Саме для цього так важливо увічнити те, що сьогодні легко доступне, але невисоко цінується. Таке завдання визначив для себе колектив молодих фольклористів, виносячи на публічний розсуд у цьому збірнику матеріали короткотривалої експедиційної розвідки у віддалений, малодосліджений поліський осередок.

ПЕРЕДМОВА

З історії підготування

Пропонований збірник є результатом спільної праці колективу викладачів і студентів кафедри музичного фольклору Інституту мистецтв Рівненського державного гуманітарного університету та працівників Проблемної науково-дослідної лабораторії музичної етнології при Львівській державній музичній академії ім. М.Лисенка. До книги вміщено музично-етнографічні матеріали літньої фольклористичної експедиції 2001 року в північні села Рокитнівського району Рівненської області: **Березове, Блажове, Вежицю, Глинне, Грабунь, Дроздинь, Старе Село.**

Експедиція проходила в рамках планової студентської фольклорно-експедиційної практики. Під керуванням викладачів кафедри Юрія Рибак, Олени Юзюк, Людмили Вострікової, Марії Бабич та запрошених львівських етномузикологів Ліни Добрянської і Лариси Лукашенко свій перший етнографічний досвід отримали вісім студентів: Тетяна Давидюк, Ірина Загородня, Вікторія Кот, Тетяна Кусік, Анна Мороз, Вікторія Семчук, Сергій Ткач, Вікторія Ярмола.

Місцевість була обрана з огляду на декілька обставин. По-перше, Рівненщина наразі потребує глибшого фольклорно-етнографічного дослідження, а її крайні північні території до того ж славляться архаїчними реліктами. По-друге, доцільність обрання компактно розташованих сіл північної Рокитнівщини за базу планомірного обстеження було визначено внаслідок попередньо проведеної розвідки у цей край. Здійснено її було групою дослідників (Н.Ковальчук, М.Бабич, А.Самохвалова, В.Томчук), які працювали від Лабораторії поліссязнавства Інституту мистецтв РДГУ. По-третє, в особі керівника адміністрації автомобільних доріг у Рівненській області Федора Жежука було знайдено спонсора, котрий надав посильну матеріально-технічну допомогу для здійснення фольклорно-збирацької роботи в рідній для нього місцевості.

В ході підготування до експедиції, окрім комплектації групи та визначення функцій учасників, основна роль відводилась вивченню досвіду попередників й аналізу зібраних ними в даній місцевості фольклорних матеріалів. На основі цього було розроблено розширений питальник та складено списки виконавців.

Інтенсивна експедиційна робота в терені тривала впродовж п'яти повних днів: із 16 по 20 серпня. Базовий пункт знаходився у Старому Селі (за надання притулку щиро вдячні директорів місцевої середньої школи Хомі Хомичу Кузьмичу), а малими групами робились щоденні планові обстеження навколишніх сіл.

Під час сеансів матеріал фіксувався на магнітофонну плівку та періодично робились фотознімки. Записувалися як музичні твори, так і найважливіша етнографічна інформація, що їх доповнювала. До уваги бралася вокальна й особливо розвинена в цій місцевості інструментальна творчість, зокрема – гра на дудках-викрутках.

Впродовж п'яти днів у семи селах нами було опитано 54 виконавці, зафіксовано 601 народний музичний твір та зроблено більше 50 фотознімків. Якісний показник матеріалу можна вивести з нижченаведеної таблиці. І хоча, звичайно, не всі твори вдалось зібрати протягом короткого часового проміжку, все ж на основі здійснених записів можна скласти достатнє уявлення про самотутні риси місцевої музичної традиції. Зокрема, очевидною особливістю північних теренів Рокитнівщини є значне домінування позаобрядової творчості над обрядовою. З останньої в достатньому обсязі фіксувалися лише весільні пісні.

Післяекспедиційний етап роботи над здобутими матеріалами складався з їх презентації на кафедрі музичного фольклору РДГУ та тривалого кабінетного опрацювання: архівування і транскрибування. Викладачі кафедри та керовані ними студенти (в рамках курсу “Музично-етнографічна транскрипція”) здійснили нотації більшості польових матеріалів, які вибірково вміщені до цього збірника¹.

¹Транскрипторів і їх керівників (для студентів) вказано в примітках.

Населений пункт Твори		Березове	Блажове	Вежця	Глинне	Грабунь	Дроздинь	Ст.Село	Всього
вокальні (за жанрами)	колядки	1	-	7	2	2	7	5	24
	щедрівки	-	-	1	1	-	-	-	2
	веснянки	2	-	1	5	-	3	1	12
	жнивні	3	-	1	1	-	2	-	7
	весільні	28	-	37	26	6	38	11	146
	звичайні	22	-	49	11	31	22	50	185
	напливові	4	-	4	4	3	3	10	28
	інші	1	-	-	-	-	1	1	3
інструментальні (за інструментами)	гармошка	-	-	-	-	30	20	39	89
	дудка	-	-	18	-	-	16	42	76
	скрипка	-	29	-	-	-	-	-	29
Всього		61	29	118	50	72	112	159	601

Зміст і структура

З-поміж численних народних музичних творів до збірника упорядниками відібрані **типові мелоформи** за науково прийнятим принципом. Це дає можливість представити досліджену місцевість у всеохопленні оригінальних витворів – моделей музичного мислення.

В музичній частині містяться зразки вокальних та інструментальних творів. Цикли пісень розміщено в хронологічній послідовності: спочатку обрядові (зимовий, весняний, жнивний, весільний), далі – позаобрядовий (звичайний). Усередині циклу вокальні твори впорядковано за типологічним принципом. Типову мелодію супроводжує словесний текст (деколи – з варіантами). Блок інструментальної творчості складають мелодії, виконувані на дудці, скрипці та гармошці. В середині груп порядок інструментальних творів довільний. Біля всіх творів зазначено місце запису.

У додатках вміщено *фотознімки* окремих інформантів, паспортний *показчик виконавців* (усіх, з якими велась робота),

примітки, алфавітний покажчик музичних творів та покажчик віршових структур і ритмосхем. В примітках зазначені паспортні дані до представлених зразків (записувачі, виконавці, транскриптор і його керівник), а також всі можливі варіанти текстів до обрядових мелодій, записані в цій експедиції.

Рівень оприлюднення матеріалів відповідає науковим засадам, тому дотримано низки документаційних положень, спрямованих на максимально точну фіксацію музичних творів. Зокрема: збережено місцеву говірку в словесних текстах¹; у вокальних нотаціях, зроблених на морфологічному рівні, застосовано т.зв. «диференціальний принцип тактування»² (див. про це нижче); кожен твір супроводжує чітка паспортизація.

Пояснення до нотацій. Спеціальні знаки

Нотні транскрипції здійснено у відповідності до сучасних вимог етномузикології, культивованих представниками львівської фольклористичної школи. Головна особливість тут полягає в застосуванні диференціального принципу тактування, згідно з яким різні за типом ритмічної організації твори оформляються по-різному. Передовсім, це стосується зазначення тактових розмірів та рисок. Оскільки вміщені в збірнику музичні твори відповідають двом типам ритму – акцентно-динамічному та часокількісному – то для першої групи (нечисленної) залишається звичний дробовий тактовий розмір, а для другої йому відповідає одинарна цифра посередині нотоносця. Ця цифра виражає сумарну кількість ритмічних одиниць у такті. Сама ж одиниця числення зазначена в метроритмічному вираженні темпу. Роз'яснення зазначень тактових рисок подається нижче серед спеціальних знаків.

Інші особливості запису нотного тексту стосуються загальних правил морфологічної транскрипції. Так, усі вокальні нотації зведено до основного тону “соль” задля зручності виконання і

¹З тим лише обмеженням, що всі фонетичні відхилення в місцевому діалекті (дифтонги) відредаговано в бік переваги звучання. Наприклад: $e^e - e$, $u^i - u$ і т.д.

²Луканюк Б. Диференціальний принцип тактування // Актуальні питання фіксації та транскрипції творів народної музики: Зб. наук. пр. – К., 1989. – С.59-86.

порівняння з іншими піснями. Натомість, оригінальну висоту (початковий тон) зазначено ромбом біля тактового розміру. Також уніфіковано виконувані на дудках мелодії через розходження в строї (часом – нетемперований) різних інструментів. В оригінальних тональностях подано лише транскрипції скрипкових і гармошкових творів.

Знаки альтерації застосовувано як випадкові (у вокальних творах співного характеру, в інструментальних – виконуваних на дудці), так і звичніші для загалу – приключові (вокальні твори танцювального характеру, інструментальні: скрипка, гармошка).

Для більшості пісень мелодика першої строфи (куплету) поширюється на весь поетичний текст, за винятком деяких ліричних пісень, виконуваних у надто вільній манері, без дотримання стабільного віршового розміру. В останньому випадку подається вибірково нотована строфа, мелодика якої може не відповідати подальшому текстові.

Інші спеціальні знаки:

- | | |
|---|--|
|  | – мелодії, співані чоловіками; |
| [] | – додані від упорядників знаки; |
| () | – непостійне існування знаку; |
|  | – незначне подовження чи вкорочення звуків на шістнадцяту (не виписується) чи восьму (виписується) тривалість; |
|  | – глісандо; |
| ↑ ↓ | – незначне (чверть тону) підвищення чи зниження звуку; |
|  | – нечітко інтонована нота (пошепки); |
|  | – фальцетне перекриття звуку; |



– надмірне дихання із точним зазначенням тривання над нотоносцем;

о-/го/, ж/и/ – вокалізація голосних і приголосних звуків;



– подвійні тактові риси – відмежування мелодичних рядків у піснях із мірним ритмом;



– пунктирні тактові риси (мірний ритм) – відсутність цезур у мелодіях, попри наявність цезур у поетичних текстах.

6

– одинарна цифра на нотоносці, що виражає сумарну кількість ритмічних долей у такті (тактовий розмір для творів із мірним ритмом)

ВОКАЛЬНІ ТВОРИ

Колядки

1. Ой по горонькам снеженьки лежать

Ст. Село



1. Ой по го-ронькам сне-жень-ки ле-жать, Ся-тий ве-чур!

1. Ой по горонькам снеженьки* лежать, Сятий вечур!
2. А по долинам маковки бринять, Сятий вечур**!
3. Ішла тудою пані Манечка.
4. Ой ішла вона, маков цвіт брала.
5. Маков цвіт брала, к лічку*** ровняла.
6. – Колі б же таке ліченько моє,
7. То б не пошла я за селяніна,
8. За селяніна, за мешаніна –
9. Да й пошла би я да й у панській двор.
10. Пані Маня йде – подвір'є сяє,
11. Капріле**** встають, шапки знімають,
12. Шапки знімають – Маню вітають.
13. А за цім словом – да й бувай здоров!
14. Да й бувай здоров, да й сяткуй здоров,
15. Не сам з собою – з отцем, з маткою,
16. З отцем, з маткою да й з худобкою!

* снеженьки – сніги.

** Рефрен (підкреслене) повторюється й далі в кожному рядку.

*** к лічку – до лица.

**** капріле – капрали.

2.Що в хмарі гуде

Глинне

$\text{♩} = 200$

1)

1.Що в хма - рі гу - де - Бо - жа ма - ті йде,
Щод - рий ве - чор, свя - тий Ва - сі - лей!

Var.

1)

6.-9.

- 1.Що в хмарі гуде – Божа маті йде,
Щодрий вечор, святий Васілей!
- 2.Божа маті йде, все рої веде,
Щодрий вечор, святий Васілей*!
- 3.Все рої веде, все й розказває.
- 4.Все й розказває, все й розсілає.
- 5.– Ой летіть, пчолки, по новісенькой,
- 6.Ой а я сяду в старом старіне,
- 7.В старом старіне, в старому дубу –
- 8.Свечки сукаті – дочки 'ддаваті**,
- 9.Сити ситіті*** – сини женіті.

* Приспів (підкреслене) повторюється в кожній строфі.

**'ддаваті – віддавати.

***сити ситіті – готувати медовий напій.

3. Наш славний пане

Дроздинь

The musical score is written on two staves in 6/8 time, with a tempo marking of quarter note = 240. The key signature has one flat (B-flat). The melody is primarily eighth and sixteenth notes. The lyrics are written below the notes. The first staff ends with a double bar line. The second staff begins with a double bar line and continues the melody, ending with a double bar line and a repeat sign. The word 'attacca' is written above the final measure of the second staff.

1. Наш слав - ний па - не, пан - гос - по - да - ру,
Наш слав - ний па - не, пан - гос - по - да - ру, Ся - тий ве - чор!

1. Наш славний пане, пан-господару,
Наш славний пане, пан-господару, Сятий вечор!
2. Вставай з кроваті, засветі в хаті,
Вставай з кроваті, засветі в хаті, Сятий вечор*!
3. Застилай столи все сятковие,
4. Кладі піроги все сятковие,
5. Бо буде тобе троє гостейок.
6. Ой один гостьо – да й дробен дощок,
7. А другий гостьо – ясне сонейко.
8. – Ой що ти мовиш, да й дробен дощок?
9. – Вой я те мовлю, як я возиллю.
10. Як я возиллю три рази в маю,
11. То зародять же гори й долини,
12. Гори й долини, хазяйські ніві.
13. – Ой що ти говориш, ясень місяцу?
14. – Вой я те мовлю, як я возийду,
15. Як я возийду темної ночі,
16. Темної ночі да й у обручи,
17. То зрадується товар в оборі,
18. Товар в оборі, а риба в морі,
19. А риба в морі – гость у дорозі,
20. Гость у дорозі, й-а звер у лісі.
21. – Ой що ти говориш, ясень сонейко?
22. – Ой я те мовлю, як я возийду,
23. Як я возийду в неділю рано,

* У такий же спосіб розспівується кожен наступний рядок.

24.То зрадуються деди старіє,
25.Деди старіє, деткі малиє,
26.До церкви йдучи, свечі несучі.
27.Да бувай здоров, да сяткуй здоров!
28.Нам за колядку – рублей десятку,
29.Нам тиє гроши – да й на храм Божий.
30.На яку церков? На Дроздінськую,
31.На Дроздєйськую сяту Покрову.
[словами:] Бувайте здорові, да й з песней!

* * *

1.Ой рано-рано кури попелі,
Ой рано-рано кури попелі, Сятий вечор!
2.Й-а ще пораней устав наш Сергей,
Й-а ще пораней устав наш Сергей, Сятий вечор*!
3.Наш Сергей устав, на камені став,
4.На камені став, личком подзвонів.
5.Личком подзвонів, братов побудів:
6.– Вставайте, брати, пойдьом на лови,
7.Пойдьом на лови, на полювання.
8.Да й заполюю медведя, ліса,
9.Да й заб'ю в лесу десяту конку**,
10.Десяту конку – матер на шубку.
11.– Ох, мамко моя, одінса в шубку,
12.Одінса в шубку, вийді на йулку***,
13.То люді вийдут – девітса будут.
14.Бувай здорова, сяткуй здорова!

* У такий же спосіб розспівується кожен наступний рядок.

** конку – куніцю.

*** на йулку – на вулицю.

4. Ой там на дворі зорніца впала



1. Ой там на дворі зорніца впала, Сятий вечор,
Зорніца впала – криниця стала, Сятий вечор!
2. Й-а в той криниці сам Бог купався, Сятий вечор,
Сам Бог купався, з Девой витався, Сятий вечор*!
- 3.– Присвята Дева, де Христа діла?
– Занесла Христа в глибокі мора.
4. Пришли євреї мора в'ліваті**,
Мора в'ліваті, Христа шукаті.
5. Море вилілі – Христа не нашлі,
Христа не нашлі, до Деви пришлі.
- 6.– Присвята Дева, де Христа діла?
– Занесла Христа в густіє жита.
7. Пошли євреї жита жжинаті,
Жита жжинаті, Христа шукаті.
8. Жита жжиналі – Христа не нашлі,
Христа не нашлі, до Деви пришлі.
- 9.– Присвята Дева, де Христа діла?
– Занесла Христа в тьомніє ліса.
10. Пошли євреї ліса рубаті,
Ліса рубаті, Христа шукаті.
11. Лес ізрубалі – Христа не найшли,
Христа не найшли, до Деви пришлі.
- 12.– Присвята Дева де Христа дела?
– Занесла Христа да й на небеса.

* Рефрен (підкреслене) повторюється після кожного рядка.

** в'ліваті – виливати.

13. Пошли євреї засмутівшися,
А янголикі звеселившися.
14. Да й за цім словом да й бувай здоров,
Святисє свята провожай здоров,
15. Не сам з собою – з дєтьми, з жоною
Да й з тими людьми, із приятельми!
[словами]: Бувайте здоровіє!

* * *

1. Ми твого двора не минаємо, Сяти ж вечор,
Сятим Рождеством поздоровляєм, Сяти ж вечор!
2. Застілай столи, кладі пироги, Сяти ж вечор!
Клади пироги всьо пшеничнії, Сяти ж вечор!
3. Бо будуть к тобі любої гості, Сяти ж вечор,
Любії гості пирогов есті, Сяти ж вечор...

5. Ой там дівчина житечко жала

Вєжиця

$\text{♩} = 168$

1. Ой там дів - чи - на жи - теч - ко жа - ла під бо - ром,
Ой там під бо - ром, під зе - ле - нень - ким я - во - ром.

1. Ой там дівчина житечко жала під бором,
Ой там під бором, під зелененьким явором.
2. Ой вона пасла да й погубила під бором,
Ой там під бором, під зелененьким явором*.
3. Пошов батейко волон шукаті,
4. Волон шукаті да й позганяті.

* Приспів (підкреслене) повторюється в кожній строфі.

- [5.Шукав вон, шукав – волов не знайшов,
 6.Волов не знайшов, додому прийшов.]
 7.Пошла матуся волов шукаті.
 8.Шукала-шукала – волов не нашла,
 9.Волов не знайшла, додому прийшла.
 10.Пошли браточки волов шукаті.
 11.Шукали вони – волов не нашли,
 12.Волов не знайшли, додому прийшли.
 13.Пошли сестриці волов шукаті.
 14.Волов не знайшли, додому прийшли,
 15.Додому прийшли, волов не найшли.
 16.Пошли євреї волов шукаті.
 17.Волікі найшли, додому прийшли.]

Щедрівки

6.Щодрий вечор

Глише



Щодрий вечор,
 Добрий вечор,
 Добрим людям
 На весь вечор!

— Чи дома-дома
 Сам пан-господар?
 — А я знаю,
 Шо вон дома.

– Седіть где он?
 – Конец стола.
 На йому шуба,
 Шуба-люба.
 На той шубі –
 Чиндокора*,
 На той чиндокори –
 Сто червоних
 Не лічоних.
 Зароді, Боже,

Жито-пшеницу
 К святом Рожеству
 На паляніцу!
 Маті казала,
 Шоб далі сала,
 Батько сваривса,
 Шоб не баривса.
 Кончик ковбаски,
 Ложечку кашки.

7.Щедри вечор

Велюция

♩ = 60

1.Щед - ри вс - чор, По - ко - ті - ліс.
 Щед - ри - понь - ки. По - жи - ру - ю.

Var: . . .

- 1.Щедри вечор, щедриньки!
 Іди побач в одриньки**,
 Чи коровки потеліліс,
 Чи 'вечечки покотіліс.
- 2.Роди, Боже, жито-пшеницу,
 Дай, дядечку, хоч на паляніцу!
 Не целую – то сирую,
 То я, ходя, пожирую.

* Чиндокора – широкий пояс із шовкової, напівшовкової або бавовняної тканини.

** в одриньки – у хлів.

Веснянки

8. А ми просо сіялі

Ст. Село



Гурт 1: – А ми просо сіялі, сіялі.

Гурт 2: – А ми просо вітопчем, вітопчем.

1: – А чем же вам вітоптать, вітоптать?

2: – А ми коні вікупім, вікупім.

1: – А ми коні займемо, займемо.

2: – А чим же вам вікупіть, вікупіть?

1: – А ми дамо сто рублєй, сто рублєй.

2: – Ми сто рублєй не візьмем, не візьмем.

1: – А ми дамо дівчину, дівчину.

2: – Ми дівчину візьмемо, візьмемо.

9. Ой весна

Березове



1. Ой весна, ой весна,
Чужий жонкі ткуть кросна,
2. Й а моя маті не ткала,
Всю піліповку проспала.
3. Всю піліповку проспала,
Пуд льод мучкі таскала.
4. – Пливі, пливі, волокно,
Да й припливі полотно.
5. Да й припливі, полотно,
До мого сьокра* комори.
6. Да й послухай, волокно,
Що муй сьокор говорить.
7. – Леніве дітя, леніве,
До свого дела дремливе.
8. Кросна ткала – дремала,
Постель слала – заснула.

10. Щось у лесі гукає

Глинне

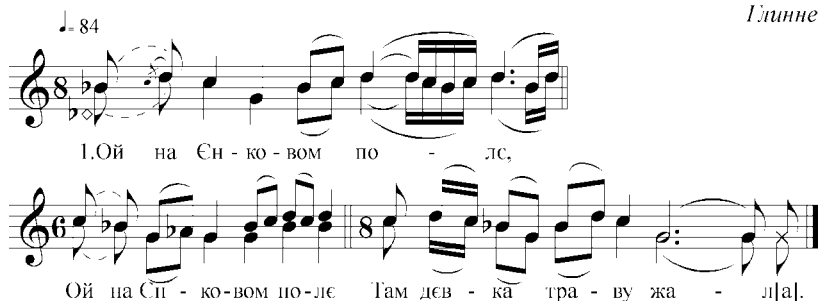


- | | |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Щось у лесі гукає – 2 | 4. Бежи коні позаймай 2 |
| Козак коні шукає, | Да й Наташу одведай. 2 |
| Козак коні шукай[е]. | 5. Пошов коні позаймав, 2 |
| 2. – Ой не шукай, не кричи – 2 | А Наташкі не 'дведев. 2 |
| Твої коні у шкоді, | |
| Твої коні у шкод[i]**. | |
| 3. Твої коні у шкоді, 2 | |
| У дівчини в городі. 2 | |

* сьокра – свекра.

** Так само і далі розспівується кожен другий рядок.

11. Ой на Єнковом полі



1. Ой на Єнковом полі, 2
Там дівка траву жал[а],
2. Там дівка траву жала 2
Да серпа поламал[а].
3. Ох аж іде Янко: 2
– Да ти, дівко-коханк[о],
4. Да ти, дівко-коханко, 2
Да напуй мого конь[а].
5. Да напуй мого коня, 2
То ти будеш же й мой[а].

* * *

с. Березове

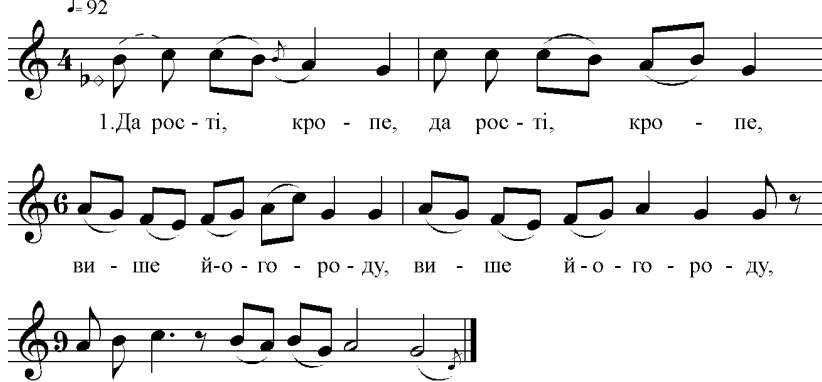
- | | |
|--|--|
| 1. Молодая ключночка 2
По зам/у/ко* ходіл[а], | 6. Да дівочкої краси, 2
Жоночкої неволь[і]. |
| 2. По зам/у/ко ходіла – 2
Всех буяр побуділ[а]. | 7. Бо дівочка покраса – 2
Що в суботу – в таноч[ку], |
| 3. – Уставайте, бояри,
Й-устаньте, не лежите –
Зам/у/ков стережить[е]. | 8. Що в суботу – в таночку, 2
Й-а в неділю – в веночк[у]. |
| 4. Ой да щоб не улетів 2
Да сівий голуб з кліть[і]. | 9. А жоночка неволя – 2
Що в суботу – в робот[у], |
| 5. Ой да й вун щоб не уньос 2
Да дівочкої крас[и], | 10. Що в суботі – в роботі, 2
Й-а в неділю – в клопот[і]. |

* по зам/у/ко – по замку.

12. Да рості, кропе

Дроздинь

♩ 92



1. Да рос - ті, кро - пе, да рос - ті, кро - пе,
ви - ше й - о - го - ро - ду, ви - ше й - о - го - ро - ду,
да ви - ше й - о - го - ро - ду.

1. Да рості, кропе, да рості, кропе, више й-огороду, 2
да више й-огороду.
2. Да хилітеса, да буйни лози, куда ветьор все, 2
да куда ветьор все.
3. Да деветеса, да карі очі, куда мілий єде, 2
да куда мілий єде.
4. Да хіліліса да буйні лози да вже й пересталі, 2
да й-уже пересталі
5. Да дівіліса да карі очі да й плакаті сталі, 2
да й/і/ плакаті сталі.
6. Да пливе човен, да води повен, коб вон не хітнувса, 2
да коб вон не хітнувса.
7. Да поєхав же да десь міленький, коб вон да й вернувса, 2
да коб вон да й вернувса.
8. Да не дай, Боже, не карай, Боже, що я говорила, 2
да що я говорила.
9. Ой щоб мого да міленького Прачиста* зносила, 2
да Прачиста зносила.

* Прачиста — Пречиста (Діва Марія).

Жнивні

13. Наш/и/ пан же – да баран

Дроздинь

$\text{♩} = 60$

1. На-ш/и/ пан же – да ба-ран, ба - ран,
 На ш/и/ пан же – да ба-ран, ба-ран Не пус - ка - є нас до-до - му за-ран.
 2.-4. На-ша па - ні – да й - о - ве - ча-я, Да й дер-жить нас да й до ве - чо-ра.

1. Наш/и/ пан же – да баран, баран 2
 Не пускає нас додому заран.
2. Наша пані – да й-овечая,
 Да й держить нас да й до вечора.
3. Вже сонечко да й за лом, за лом,
 Й-а вже пора да й домов, домов.
4. Вже сонечко згори котітса,
 Й-а вже домов, домов хочетса.

14. Ой а наш пан – да молоденькій

Березове

$\text{♩} = 80$

1. Ой а наш пан да мо - ло - дсьн - кій,

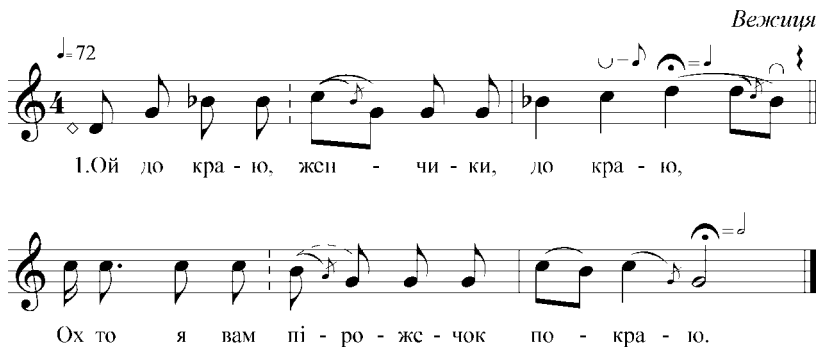


1. Ой а наш пан да молоденькій 2
Йде по конік да й воронень[кий].
2. Вун по полю да й поєжджає, 2
Вун женчиков да й пудганяй[є].

* * *

1. Нашой ніві – да й дожон, дожон, 2
Й-а ворогам – да й под бок рож[он].
2. Нашой ніві – да й дожиночки, 2
Дай нам, пані, да й гарело[чкі].

15. Ой до краю, женчики



1. Ой до краю, женчики, до краю,
Ох то я вам пірожечок покraю.
2. Ох до конца, женчікі, до конца,
Бо вже їде ж міленький до венца.

Весільні

16. Перша квітка – то Василько

Березове

♩=150 Приспівуючи

Одна Двоє

1. Пер-ша квіт-ка – то Ва - сіль-ко. Зас-ве-ті, Бо-же, з ра - ю,

Зас-ве-ті, Бо - же, з ра - ю На-шо-му ко - ро - ва - ю,

Щоб бу - ло від - не - сень - ко Ра - ді - ті гар - не - сє - нь[ко].

1. Перша квітка – то Василько.

Засветі, Боже, з раю 2

Нашому короваю,

Щоб було віднесенько

Радіті гарнесень[ко]!

2. Друга кветка – то Татьяна.

Засветі, Боже, з раю 2

Нашому короваю,

Щоб було віднесенько

Радіті гарнесень[ко]!

17. Загребай, маті, жар

Березове

♩ 168 *Пристишуючи*

Заг-ре-бай, ма - ті, жар, жар, Заг-ре-бай, ма - ті, жар, жар,
 Чи то - бс доч - кі жаль, жаль? (V)

Ки-дай, ма - ті, в печ дро-ва Й-ос-та-вай - са зло - ро - в[а].

Загребай, маті, жар, жар, 2
 Чи тобє дочкі жаль, жаль?
 Кидай, маті, в печ дрова
 Й-оставайса здоров[а].

* * *

с.Дроздинь

Да товстая месіла, 2
 Й-а губата сажала,
 Ой а красна да ясна
 Да й-у піч заглядал[а].

* * *

с.Глинне

Ніхто не вгадає, 2
 Що в цьом короває:
 З трох крініц водица,
 З трох сніп пшеница,
 Ше й коров'яче масло,
 Шоб було чисто й крас[но]

18. Кучерава да березонько

Грабунь



1. Ку-че-ра-ва да бе-ре - зонь-ко, Ку-че-ра-ва да бе - ре - зонь - ко,



Да в гол-ле є роз-сто-я - не - ч[ко].

1. Кучерава да березонько, 2
Да в голле є розстоянеч[ко].
2. Дякуй тебе, да мой батечко, 2
Да за твое годуванеч[ко],
3. Шо я в тебе да піла-єла, 2
Важко діла да й не робіл[а].
4. Важко діла да й не робіла, 2
Только шила да й нашивал[а],
5. Только шила да й нашивала, 2
Русу косу да й розчесал[а].
6. Коса руса да й до пояса 2
Й-од тепера – й-а не волос[а],
7. Рученьками да й беленькими, 2
Сльозоньками да й дробненьким[и].

19. Ой дє ти, Сергеєчко, воду брав?

Дроздинь



1. Ой дє ти Сер-ге - сч - ко - /го/, во - ду брав?

Хто ж то - бі ко - ро - ва - я роз - чи - няв?

2.-3.-А я во - ду брав у ро - вс,

Роз - чи - ня - ла ко - ро - ва - я ма - ті мнє.

1. – Ой де ти, Сергеечко, воду брав?
Хто ж тобі коровая розчиняв?
2. – А я воду брав у ровє,
Розчиняла коровая маті мнє.
3. А я воду брав у криніци,
Розчинялі коровая сестрици.

20.Запрагаймо, запрагаймо

Глинне

1.За-пра-гай-мо, за-пра-гай-мо і во-ли, і ко-ро-ви

Да ви-нось-мо, да ви-нось-мо, ко-ро-ва-я з ко-мо-р[и].

- 1.Запрагаймо, запрагаймо і воли, і корови
Да виносьмо, да виносьмо коровая з комор[и].
- 2.Запрагаймо, запрагаймо воли і теліці
Да виносьмо, да виносьмо коровая з светліц[и].

21.Летять галочки й-у три радочки

Глинне



- 1.Летять галочки й-у три радочки, зозуля – попереду;
- 2.Ідуть дівочки й-у три радочки, Галечка – попереду.
- 3.Усі галочки защебеталі – зозуля закувала,
- 4.Усі дівочки да й заспівалі – Галечка заплакала.

22.Й-а в нашого сватонька

Вежця



- 1.Й-а в нашого сватонька
Та й на дворі яблонька.
Ой ходімо й-обломімо,
коровай нарадім[о]!
- 2.Й-а в нашої сванечки
Та й на дворі цвєточкі.
Ой ходімо й-ізорвемо,
коровай нарадім[о]!

23.Ой ви, ворогі, ворогі

Глинне

$\text{♩} = 180$

1.Ой ви, во - ро - гі, во - ро - гі,
Не - хай пе - рей - де ро - ді - на,
Да не пе - ре - ходь - те до - ро - гі!
Щоб нам - до - ро - га щас - лі - ва,
Із до - ле - ю щас - лі - во - ю, з доб - ро - ю го - ді - но - й[у]!

- 1.Ой ви, ворогі, ворогі,
Да не переходьте дороги!
Нехай перейде родина,
Щоб нам – дорога щаслива,
Із долею щасливою, з доброю годіной[у]!
- 2.Нехай перейде Господь Бог,
Щоб нас да зустрів усьой род,
Із долею щасливою, з доброю годіной[у]!

24. Ой брат сестру за стол веде

Дроздинь

♩ = 96

1)

1. Ой брат сес - тру за стол ве - де ра - но - ра но,

Ой брат сес - тру за стол ве - де ра - не - сень - ко.

Var.

1)

6.

1. Ой брат сестру за стол веде рано-рано,
Ой брат сестру за стол веде ранесенько.
2. Ой ведучи, питаючи, рано-рано,
Ой ведучи, питаючи, ранесенько*.
3. – Сестро моя надмиліша,
4. Ой хто ж тобі надмільніший?
5. – А мне мила моя маті.
6. – Сестра моя, неправда твоя,
7. Тобі милий твій Сергійко.
8. Ой брат сестру навчає:
9. – Май сьокорка** за баценька,
10. А свекруху – за матьонку,
11. А дівери*** – за братіки,
12. А зовіци**** – за сестрици.

* Так само розспівується кожен наступний рядок.

** сьокорка – свекра.

*** дівери – брати чоловіка.

**** зовіци – сестри чоловіка.

25. Як оддаєш, маті, дочку

Глинне



1. Як оддаєш, маті, дочку,
То 'ддавай постілець[ку],
2. Щоб було на чом спати
Да й чужому дітять[і],
3. Щоб було во що радітса –
Чужим людям дівітс[а].

* * *

с. Березове

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 1. Молоденька Татяню, | 4. Іде ноченька к до мене – |
| Тебе батенько кліч[е]: | Там вечоренька добр[а]. |
| 2. – Ох поверніса, доню, | 5. Где буду ночоваті, |
| Повечерай зо мной[у]. | Там буду й вечерать[і]. |
| 3. – Ох, муй батенько родний, | |
| Іде ноченька к до мене. | |

26. Ой світ світає

Березове



1. Ой світ світає, зора зорас –
Наша Танечка з двору з'єжжай[е].
2. Наша Танечка з двору з'єжжає,
Єї батенько єї питай[е]:
3. – Де твоя, доню, русая коса,
Що вчора була аж до пояса[а],
4. Що вчора була аж до пояса,
А тепер тончою зробилас[а]?

27. Як оддаєш мене, матьонко

Дроздинь

♩ = 132 *Одна* *Двоє*

1. Як од - да - сп ме - не, ма - тьон - ко, мо - ло - ду - ю,

Ще й зо мно - ю да зо - зу - лень - ку ра - бу - ю.

1. Як оддаєш мене, матьонко, молодую,
Ще й зо мною да зозуленьку рабую.
2. Вона буде да ранесенько куваті,
Вона й буде молодесеньку будіті.
3. Бо сьокровка* – да не матьонка: не збудіт,
Оно поїде до сусідочков й-осудіть.
4. Лучче й мене, моя матьонко, ізбуді,
Оно не йді до сусідочок, не суді.

* * *

с. Глинне

1. Закувала да зозуленька на кручку
Дякуй, дякуй, моя сванечко, за дочку.
2. Дякуй, дякуй, моя сванечко, дякуй тобі,
Шо згодовала нам дочечку – не собі.

* сьокровка – свекруха.

28. Припівки

Ст. Село

$\text{♩} = 120$



1. У - ха - жор, у - ха - жор, щоб ти ма - лень - кій по - мьор,



А я не ро - ді - ла - са, з то - бо - ю не лю - бі - ла - са!

1. Ухажор, ухажор, щоб ти маленький помьор,
А я не роділася, з тобою не любила!
2. Гармоніста любіть – надо чисто ходіть,
Прі бумагах, прі духах, прі хороших женіах.
3. – Ех, подружка моя, правильно пропела.
– Правильно – не правильно, а какому дело?
4. Я іду, я іду, стану да й подумаю:
Раньше я його любила, а тепер не думаю.
6. Я іду горой, горой – мілий кружит головою:
– Догулялас, моя міла, шо сама пошла домой.
7. Чайнік новий і бурдовий, кіп'ячоная вода,
Давай, мілий, розийдьом – тепер новіє права.
8. Тепер новіє права, новая і мода:
Три неделі поживе – требає розвода.
9. А мой Міша – риболов да й пошол на речку,
Як вон утопився – поставила свечку.
10. Мілий мой, мілий мой, – то с подругой, то со мной,
А я не ревнивая – "Гуляй, подруга, мілая!"
11. Єслі хочеш жену бросіть, то везі на станцію
Да і здай у багаж, потірай квитанцію.

Звичайні

29. В широком броду

Ст. Село

♩=92

The musical score is written on two staves. The first staff is in 7/8 time and the second in 6/8 time. The melody is simple, with a mix of quarter and eighth notes. The lyrics are written below the notes.

* [1] В ши - ро - ком бро - ду п'є го - луб во - ду,

П'є го - луб во - ду ще й з го - луб - ко - ю.

1. В широком броду п'є голуб воду,
П'є голуб воду ще й з голубкою.
2. Да пілі, говорили: – Й щоб нас з тобою,
Щоб нас з тобою не розлучілі.
3. Вилсцев й-орол з темної хмари,
Да вбив голубця з щирої пари.
4. Голубця й-убів, голубку злюбів,
Злюбів голубку собі за жонку.
5. Злюбів голубку собі за жонку,
Да взяв й-у полон й поньос додому.
6. Да й насипав йой ярей пшеніци,
Ярей пшеніци, з меду сечици.
7. – Да й пшеніцу еж, да сечицу пій,
Только в вишньов сад плакати не лєті.
8. – Да й пшеніцу єм, да й сечицу п'ю,
Только в вишньов сад плакати полечу.
9. Да найшло голубцов повний панський двор.
– Познай, голубко, котрий голуб твой?
10. – Щоб ти так знав, як сьой день мине,
Колі мой голуб тут є.
11. Да найшло глубцов повний панський двор.
Нема такого, як мой же мілий.

* Тут і далі квадратиком зазначено вибірково нотоновану строфу, мелодія якої не завжди поширюється на подальший текст.

12. Да найшло голубцов повний панський двор.
 – Познай, голубко, й котрий голуб твій?
13. – В мого голубца – голубенькі крильця,
 Просто серденька – золоти перца.
14. Як лесом леціць, то всьой лес шумить,
 Як в полі сяде, то й поле сяє.
15. Як в поле сяде, то й поле сяє –
 Мого мілого й туте ж немає.

30. Ой по горе, да й по горе

Ст. Село

♩ 96

2 Да во - ни хо - дять, го - во - рать, ой

Да во - ни хо - дя-га/ть, го - - во - рать, ой:

Да ког - ра рол - ля ран - ня - я?

1. Ой по горе, да й по горе, ой 2
 Да походілі журавле.
2. Да вони ходять, говорять, ой: 2
 – Да котра ролля ранняя?
3. Да котра ролля ранняя, ой 2
 А котор' ролля й позняя?
4. Да ранню роллю й жєнци жнуть, ой 2
 Й-а позню роллю пташки в'ють.
5. Да збраліс парубки, ой 2
 Да й говорять про жонкі.

- 6.– Да перша жонка луччая, ой 2
А другая й горшая.
- 7.Да з першою й дэтки мав, ой 2
Й-а з другою – розогнав.
- 8.Да йдiте, дэтки, да й у лес, ой 2
Да нехай вас звер поесть.
- 9.Да на трэтай ступаючы, ой 2
А што ж в лесі гукае.
- 10.Да што ж в лесі ж гукае, ой 2
Да батько й дэток шукае.
- 11.– Да ходiт, дiтки, й додому, ой 2
Бо недобре й самому.
- 12.– Да живi, батько, як Бог дав, ой 2
Што з другою й жонкою.
- 13.Што другую жонку взяв, ой 2
А нас малих розогнав.

31.Ой журавко, журавко

Свободна *Вежця*

$\text{♩} = 48$ *Один*

1 - Ой жу - рав - ко, да жу - /гу/ - рав - ко,

Двое

Ой, жу - /гу/ - рав-ко, да жу-/гу/-рав-ко - /го/-/о/,

Чо'

Чо' та-/га/к кре-че-/ге/ш та-/га/к жа-/га/л-ко - /гой/ - /го/?

Чо'

Чо' та - /га/к кре - че-/ге/ш та-/га/к жа-/га/л-ко?

1.— Ой журавко, да журавко, 2
 Чо' так кречеш так жалко? 2
 2.— Як же мені не кричать — 2
 Треба й високо літять...

* * *

с.Ст.Село

- | | |
|---|--|
| 1.— Ой журавко, журавко 2
Ой чого кречеш так жалко? | 6.Не дай Боже заболить — 2
Нема кому й пожалеть |
| 2.— Ой як же мне не кречать — 2
Треба й високо летать, | 7.Не дай Боже померать — 2
Нема й кому похавать. |
| 3.Ой високо-високо, 2
Од матьонки далеко. | 8.Похаває чужина, 2
Не узнає мать родна. |
| 4.Одбілася од роду, 2
Як той камінь — й-у воду. | 9.Тоді батько згадає, 2
Як до столу сяде. |
| 5.Упав камінь да й лежить, 2
На чужині горе жить. | 10.Ой матуся спомине, 2
Як ложечку ту знайде. |
| | 11.Одна лишня ложечка — 2
Ой то вже мені долечка. |

32.Жала, жала житечко

Дроздинь

♩ = 72

Одна Двоє

1. Жа - ла, жа - ла жи - теч - ко при до - ли - ні,

По - ві - си - ла лю - леч - ку на ка - ли - ні.

1. Жала, жала житечко при долині,
Повісила люлечку на калині.
2. Жала, жала житечко при ярочку,
Повісила люлечку й на дубочку.

- 3.Повісіла й люлечку на дубочку,
Сама помандрую й на всю ночку.
- 4.Мандрувала ноченьку да й другуго:
– Кричи ж, моє дитятко, я не чую. 2
- 5.Кричить моє дитя, а я чую,
Вернусь, молодесенька, й погодую.
- 6.Вернусь, молодесенька, погодую,
Та й до чорноморчика помандрую.
- 7.Любіть мене, мамонька, чорноморець,
Вив'юв мене, босую, на морозець.
- 8.Вив'юв мене, босую, да й питає:
– Чи є мороз, дівчино, чи немає?
- 9.– Ой є мороз, маменько, да ще й добрий,
А я чорноморчика люблю дуже. 2
- 10.Ой є мороз, маменько, да й ще роса,
А я, молодесенька, стою й боса. 2

33.Да косів козак сено

Ст.Село

♩ = 90

1. Да ко - сів ко - зак сс - но, як бу ла й по - го - да,

Пла - ка - ла й дсв - чі - на, як бу - ла й мо - ло - да.

1. Да косів козак сено, як була й погода,
Плакала й дівчина, як була й молода.
- 2.– Да чого, дівко, плачеш – ліченько марнуєш?
Видно й по дівчині – й веночка жалувеш.
- 3.– Да не жаль мені веночка, й-а жаль свої речі,
Розпустіла косу й застеліла вдежу.

4. Да косу розпустила, вдежей застеліла,
Пошла за нелюба – жалю й наробіла.
5. Да жалю, мой жалю, велікій печалю,
Й насхало гостей з далекого краю.
6. – Да садітеса, гості, да й поза столами,
А я, молоденька, сяду проміж вами.
7. Посаделеса гості да й займалі місце,
Прийшов мой міленькой, й-а нема де сісті.
8. Ой у полі, полі, церковка стояла,
Церковка стояла – з нелюбом венчала.
9. Ой шлюбє, мой шлюбє, що з єтого буде?
Пошла за нелюба да й життє не буде. 2

34. Й-у полі береза

Березове

1. Й-у по - лі бе - ре - за, й-у по - лі куд - ра - ва,
Й-а на той бе - ре - зі зо - зу - ля ку - ва - ла.

1. Й-у полі береза, й-у полі кудрава,
Й-а на той березі зозуля кувала. 2
2. Ой то ж не зозуля, то – родная маті,
Вона проводжала сина й-у солдати. 2
3. – Іді, іді, синку, довго не бариса,
Через два-три года додому верніса. 2
4. Ждала маті одін, ждала вона другій,
На третій годочок єде мой синочок. 2
5. Єде мой синочок да й не сам з собою,
Єде мой синочок з любою женою. 2
6. – Ой чи рада, мамко, ой чи рада мною?
Чи ти рада, мамко, моєю женою? 2

- 7.– Рада я, синочок, рада я тобою,
Тільки я не рада твоєю женою. 2
- 8.Посадила сина да й біля престола,
Молоду невестку – да й калє* порога. 2
- 9.Дала сину пити зеленого меду,
Молодой невестци – трояного** яду. 2
- 10.– Давай, мілий, вип'єм да й по половині,
Нехай похоронять в одній домовині. 2
- 11.Посадила сину червону калину,
Молодой невестци – колючу шипшину. 2
- 12.Червона калина стала й-усихаті,
Колюча шипшина стала розцвітаті. 2
- 13.Поховала сина в зеленом гайочку,
Нелюбу невестку – в глибоком ярочку. 2
- 14.Ходить по садочку: – Що ж я наробіла?
Своїх родних деток із света згубіла. 2

35.Ой у в полі, в полі

Глише

♩ = 180

1.Ой у в по - лі, в по-ліс су - хий дуб роз - вів - са,

С - кій брат був доб - рий, по - ка не же - нів - са.

- 1.Ой у в полі, в полі сухий дуб розвівса,
Скій брат був добрий, пока не женівса 2
- 2.А ек оженівса – взяв зовку вдовицу
Да і вігнав з хати родную сестрицу. 2
- 3.– Чи я тобе, братко, сорочки не шила,
Що ти вігнав з хати, щоб я йшла тужила? 2

* калє – біля.

** трояного – отруєного.

4. Чи я тобі, братко, сорочки не прала,
Що ти вигнав з хати, щоб я йшла страдала? 2
5. А на ніві рано сестра жито жала,
Єхав брат на конях – сестра не познала. 2
6. – Ой чого ж ти, сестро, така горда стала –
Єхав брат на конях, а ти не познала? 2
7. Отого я, братко, така горда стала –
За дробних сльозами тебе не познала. 2

36. А мой батейко – цвет

Глише

$\text{♩} = 90$

1. А мой ба - тей - ко - цвѣт, за - в'я - зав мі - не свѣт,
Мо - я ма - ті - зо - ра, й ра - но за - муж й - од - да - ла.

1. А мой батейко – цвет, зав'язав міне свет,
Моя маті – зора й рано замуж й-оддала 2
2. Оддала, оддала й-у чужу сторону,
Й-у чужу сторону, й-у великую сем'ю. 2
3. Та ж велика сем'я вся вечерать посѣла,
Ох а мене, молоду, посилають по воду. 2
4. Я іду, я іду, як голубка гуду,
За дробними сльозоньками криниченькі не знайду. 2
5. Я ж криніцу найшла, я й води набрала,
Зачернула* води половину ведра. 2
6. Я ж води набрала й половину ведра,
Пока додому дійшла – сльозоньками доліла. 2
7. Я іду, я іду, аж у хаті 'гонь** горить,
Аж у хаті 'гонь горить, маті з сином говорить: 2

* зачернула – зачерпнула.

** 'гонь – вогонь.

- 8.– Ой ти, сину-синоньку, карай свою жіноньку.
 – А за що ж єї біть? Вона вміє все робить. 2
 9.Ой за що ж єї біть? Вона вміє все робить:
 І намелє, натовче, ще й нам хліба напече. 2
 10.І намелє, натовче, ще й нам хліба напече,
 І припечка пудмаже, без вечері спать ляж[е]. 2

37.Смутний вечор, невесьолий

Грабунь

1.Смут - ний вс - чор, не - ве - сьо - лий,
 Смут - ний вс - /с/ - чор, не - ве - сьо - лий,
 Десь по - с - /є/ - хав чор - но - бро - вий.

- 1.Смутний вечор, невесьолий, 2
 Десь посхав чорнобровий.
- 2.Десь поїхав да й барився, 2
 Серце моє печалітс[а].
- 3.Десь поїхав да й немає, 2
 Серце моє 'бомліває.
- 4.Ой я вийду на той ганок – 2
 Чи не їде мой коханий?
- 5.Ох вон їде, а я бачу, 2
 Вон смієтса, а я плач[у].
- 6.Вон смеєтса ще й моргає, 2
 Нагайкою коня крас.
- 7.Нагайкою коня крас, 2
 Всю країну об'єждає.

8. Як об'їхав всю Україну, 2
Пустів коня на долін[у].
9. Пустів коня на долину, 2
Сам льог спаті на годину.
10. Спав годину, спав другу, 2
А третю – щасливу.
11. Ішла дівка жита жати: 2
– Встань, козаче, годі спат[и].
12. Встань, козаче, годи спати, 2
Бо вже коня не видат[и].

38. Й-а в городі – верба расна

Ст. Село



1. Й-а в го - ро - ді – вер-ба рас - на,

Й-а в го - ро - ді – вер-ба рас-на, Там сто-я-ла ді - /гі/в-ка крас - на.

1. Й-а в городі – верба расна, 2
Там стояла дівка красна.
2. Вона красна ще й красива – 2
Єї доля нещаслива.
3. Єї доля нещаслива – 2
Й нема того, що любила.
4. Нема його та й не буде – 2
Розобралі правду люде.
5. Розобралі, розсуділі, 2
Щоб ми в парі не ходілі.
6. А ми в парі ходіть будем 2
І друг друга любіть будем.

39. Ой солдате, солдаточку

Ст. Село



- 1.– Ой солдате, солдаточку,
Ой солдате, солдаточку, | 2
Сватай мене, сіроточку.
- 2.– Я би тебе, дівко, сватав,
Я би, дівко, тебе сватав, | 2
Та й боюся твого брата*.
- 3.– Отруй, дівко, свого брата,
То я буду тебе сватать.
- 4.– Я би брата отруїла,
То й не знаю, де й взять зілля.
5. Там, у лузі, – куст каліни,
Там гуляло дві гадіни**.
6. Я вже яду назбірала,
В бутилочці назлівала.
- 7.– Й-упі***, братку, цього піва,
Що сама я наробила.
8. Іще братко й-у дорозє,
Сестра – з півом на порозє:
- 9.– Випі, братку, цього піва,
Що й сама я наробіла.
10. Іще братко не напівса,
Й-а вже з коня повалівса.

* Так само й далі розспівується кожна строфа.

** Гадіни – гадина (змій).

*** Й-упі – випий.

11. Ой у лузі – куст каліни,
Там гуляло две гадіни.
12.– Ой салдате, солдаточку,
Сватай мене, сіроточку.
13.– Як же тебе, дівко, сватать,
Як ти хуже того ката?
14. Як ти хуже й того ката –
Отруїла свого брата.
15. Отруїла свого брата,
Отруїш мене, солдата.

40. Отам й-у ставочку

Велюща



П О-там й-у ста-во - /го/ч - ку ка - чеч - ка по - чу - /гу/ - є,



Да не бу-де-мо, да й сер-це, в па-рі, да ду-ша мо-я чу - /гу/- є.

1. Отам й-у ставочку качечка ночує,
Да не будемо, да й серце, в парі, да душа моя чує. 2
- 2.– Як не хочеш, да дівчинонько, да дружиною бути,
Та дай ж мені да зельє таке, щоб тебе забути. 2
- 3.– Єсть у мене да таке зелья біля перелазу,
Як дам тобі да напитися – забудеш одразу.
- 4.– Буду пити, буду пити, ни каплі ни впущу,
Тогда я тебя забуду, як очі заплющу.
5. У городі качки пливуть, каченята крачуть,
Бедни девки да в замуж да йдуть, а багати плачуть. 2
6. Бедни девки да в замуж ідуть з чорними бровами,
А багаті да девки сядять з коньми, коровами.

- 7.— А ті чула, да Марусіно, як я тебе кликав,
 Да через твоє подвір'єчко да сивим конем їхав?
 8.— А ті чула, да ті не чула, то й не 'бозвалася,
 Нічка тьомна, да петрівочка, й вийти боялася.
 9.— Ой дівчинонько то мила, да не бойса да нікого,
 Да бо я хлопець непоганий, да не 'бманув нікого.
 10. Да нашо мені тиї й воли, воли да корови,
 Да полинемо да в моїй хаті да любої розмови.
 11. Где-то гудіт, где-то граєт, скрипка й витинає,
 Да й то вдова да своей доні весілля справляє.
 12. Хай да знають, хай да знають, где музики грають,
 Хай да знають, хай да знають, як бедние гуляють. 2

41. Ой п'яна я, п'яненька

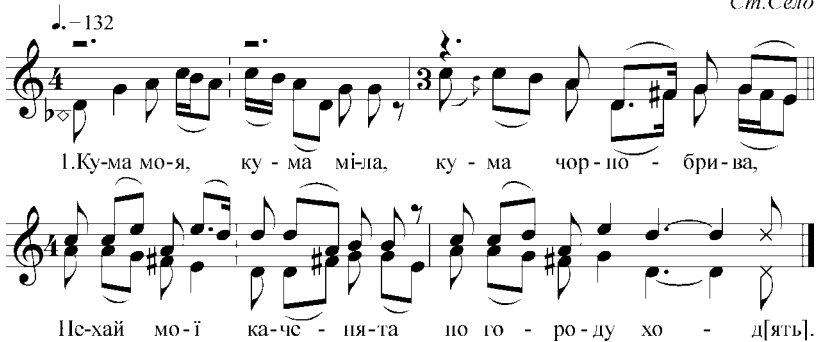
Вежниця



1. Ой п'яна я, п'яненко, йду додому саменка,
Довела ж мене тьомна ноченька
да й-у сад зелененькой.
2. Й-а в саду зеленому там і днюю й ночую,
Як зовзулька закує, то ж я її чую...

42. Кума моя, кума міла

Ст. Село



1. Кума моя, кума міла, кума чорнобрива,
Нехай мої каченята по городу ходять.
2. Нехай мої каченята по городу ходять,
Вони такі малюсинькі – шкоди й не нароблять.
3. Да вони пойдуть до криниці, нап'ються водіци,
Ходів козак до дівчини, тепер – до вдовіци.
4. Й-а в вдовіци – дві світліци, третя – й комора,
Сама вдова – молодая, дочка – й чорноброва.
5. Й-а в вдовіци – дві світліци, ще й – нова хата,
Ходів козак до дівчини, тепер – черевата.
6. Да стоїть явор над водою, на воду схилився,
Сидить козак й-у неволі, крепко зажурився.
7. – Да продай, маті, продай, маті, коня вороного,
Да й ужені мене й, маті, хлопця молодого.
8. – Ой не буду, мой синочку, я тебе женіті,
Пиши чорним по белому, да іди служиті.

43. Да горат дрова

Ст. Село

♩ = 108

1 Да го - рат дро - ва, да го - рат дро - ва,
 да й за - лью во - до - /о/-/го/-ю, Й не це - ше - тс-с/с/,
 во - ро - жень-кі, мо - с - ю бе - до - ю.

1. Да горат дрова, да горат дрова, да й залью водою,
 Й не цешетес*, вороженьки, мою беду.
2. Ох а я свою й ліхую долю да й перебедую,
 Да пойду вже до девчини, ноч переночую.
3. Да заходю до дівки: "Добрий же вечор, дівко!"
 Вона ж мене й відповідає: "Да зареж жонку й першу".
4. Да зашов вон** додому, став ножа й гостриті,
 А моя й жонка, як голубка, да й стала просіті:
5. – Да постой, милий, да постой, милий,
 да постой, чорнобривий,
 Хоть одну годину, а я нагодую й маленьку й дитину.
6. – Да тоди ж будеш, да моя й міла, да дітя годоваті,
 Як я ж пойду в сіне море ножа полоскаті.
7. Да сусідочки, да голубочки нараділі жонку в белє***,
 Й-а тепера дайце раду й жонку схороніті.
8. Да сусідочки ж, да голубочки, да дайце ж маце**** знаті,
 Да нехай прийде єе маті ж на смерть наражаті.

* Цешетес – тіштєся.

** Вон – він.

*** Белє – біле.

**** Маце – матері.

44. Ой прибудь, прибудь

Вежиця

$\text{♩} = 132$

Ой при-будь, при - будь, хоть ко - ня до - будь, да

не лу - га-ми-бе-ре - га - ми, Ой лю - бі - лі - са, да й

не по - бра - ли - ся з ли - хі - мі во - ро - га - ми.

1. Ой прибудь, прибудь, хоть коня добудь,
да не лугами-берегами,
Ой любіліса, да й не побралися
з лихімі* ворогами.
2. А я вороги стопчу под ноги,
крутую гору перескочу,
Ох оддай мене, маті, замуж,
за кого я сама хочу.
3. Ой оддала мене маті замуж,
за кого я да не хотіла,
Ой шумить-гуде дротяна нагаєчка
коло мого й білого тіла.
4. Ой нагаєчка та дротяночка
із кілочка не й-упала,
Тонка моя білая й сорочечка,
щодня кров'ю вона й-окіпала.
5. Як любилися, й серденько моє,
як зерна в горісі,
А теперика розійшлися ми,
як той туман по лісі.

* Очевидно, тут логічніше — "за лихими".

45. Дівчино, дівчино

Березове

$\text{♩} = 84$

1. Дів-чи-но, дів-чи - но, ва-ри ве-че-ронь - ку, да гей,
гей, гей, Ва-ри ве-че-ронь - ку, стс-лі пос-тс-лс-/ге/нь - ку, гей,
гей, гей, // стс - лі пос - те - ле-/ге/нь-ку.

1. Дівчино, дівчино, вари вечероньку, да гей, гей, гей,
Вари вечероньку, стелі постеленьку, гей, гей, гей,
Вари вечероньку, стелі постеленьку.
2. Не стелі широко, а стелі вузенько, да гей, гей, гей,
Не ложись далеко – ложиса близенько, гей, гей, гей,
Не ложись далеко – ложиса близенько*.
3. Не спала я ночку, не спала я другу,
А на третю ночку – лягла да й заснула.
4. А на третю ночку – лягла да й заснула,
Козак насмеявся – дівчина й не чула.
5. Проснулася вранці, як горлиця б'ється,
Козак коло боку лежить да й сміється.
6. – Зароби, дівчино, сто рублей на міло,
Сто рублей на міло, а двесті – на півно.
7. Мілом – уміватса, півом – упіватса,
Только своєї матер да й не признавайса.
8. Сто рублей – на міло, а двесті – на півно,
Триста – на хрестіни молодой детіни.
10. – Хоч я буду мітса зранку до вечора,
То така не буду, як була я вчора.

* Так само і далі розспівується кожна строфа.

11. Як була я вчора – червона каліна,
А тепер зов'яла, як в полі биліна.
12. Ой Боже ж, мой Боже, що я народила –
Всю свою родіну навек засмутила.
13. Засмутила батька, засмутила матер,
Засмутила того, хто думав узяті.

46. Чорна гречка, білі крупи

Дроздинь

$\text{♩} = 120$

1. Чор-на греч-ка, бі-лі кру-пи, По-па-ла-са дєв-ка в ру-ки.

Чор-на греч - ка, бі - лі кру - пи, По-па-ла-са дєв-ка в ру-ки.

1. Чорна гречка, білі крупи, | 2
Попаласа дєвка в руки.
2. Попаласа дєвка в руки, | 2
Наеласа калачов*.
3. А я в батька росту-росту,
Оддай мене за старосту.
4. Бо в старости – нож великий,
Буде шиті черевікі.
5. Не дай мене, моя мамко,
За музику й за муляра,
6. Бо з музики і з муляра
Нема ніде господаря.
7. Муляр муліть, муляр муліть,
А музика – девок дурить,
8. От суботи до суботи
Волочитса без роботи,

* Так само і далі розспівується кожна строфа.

- 9.От неділі до неділі
Волочитса по весіллях.
- 10.В понеділок приволокса –
Коб що було, то б наєвса.
- 11.Наварила борщу з просом,
Поставила перед носом:
[мовою:] - Їж!
[співом:]
- 12.Чорна гречка, білі крупи,
Тримаймоса, серце, в купі.
- 13.Як не будем триматіса,
Будуть люди смеятіса.
- 14.– Куди єдєш, Купріяне?
– На ярмарок, добрий пане.
- 15.Люді єдут на ярмарок
Солі купуваті,
- 16.А я єду на ярмарок
Жонку продаваті.
- 17.Люді знають, чи Бог з неба –
На податок гроші треба.
- 18.Шо станєтса із податку –
Куплю собі стару бабку,
- 19.Щоб хліб пекла да й варила,
Да й до мене говорила.

ІНСТРУМЕНТАЛЬНІ ТВОРИ

«Дудка» (викрутка)

47.Пісня "Шумит-гуде дубровушка"

Велесия

Голос

Дудка

♩=80 3

1. Шу - мит - гу - де дуб - ро - вуш - ка,

Да пла - че - ту - жит у - до - вуш - ка.

5

5

1. Шумит-гуде дубровушка,
Да плаче-тужит удовушка.
2. Битим шляхом жинярі* ідуть
Да мого мужа коня ведуть.
3. – Да жинярі моє, братце моє,
Мо', поїдете в краї мої?
4. Поїдете в краї мої,
То накажете мойой жоні:
5. Да нехай вона мене не жде,
Да нехай вона замуж іде...

* Жинярі – жовняри.

48.Пісня "Ой сад, ти мой сад"

Дудка $\text{♩} \approx 108$ *Вежниця*

49.Походна

Дудка $\text{♩} = 60$ *Ст.Село*

50.Краков'як

Дудка $\text{♩} = 144$ *Ст.Село*



51.Коробочка

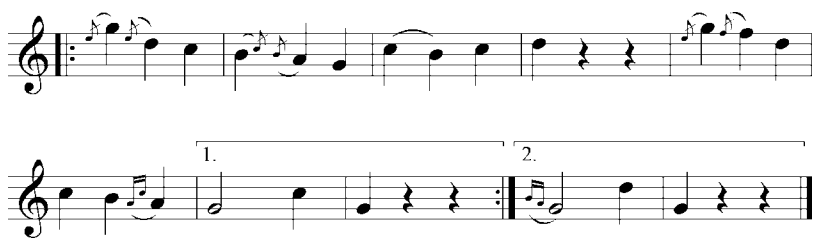
Ст.Село



52.Подіспан

Велюця





53. Вальс

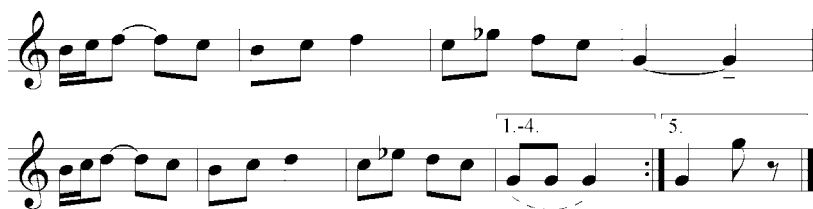
Ст. Село



54. Полька

Ст. Село





Скрипка

55.Козачок

Блажов

♩ = 144

Скрипка

56.Весільний марш

Блажове

Скрипка

$\text{♩} = 96$

The musical score is written for a violin in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of seven staves. The tempo is marked as quarter note = 96. The first staff begins with a repeat sign. The second staff ends with a repeat sign and an asterisk (*). The third and fourth staves contain trills marked with a double squiggle (~). The fifth staff continues the melody. The sixth staff has a first ending bracket labeled '1.' leading to a double bar line. The seventh staff has a second ending bracket labeled '2.' leading to a double bar line.

* Повторення — за другим разом

57.Весільна гра до ділення короваю

Блажове

♩ = 144

Скрипка



58. Полька I

Блажовце

♩ = 132

Скрипка

The musical score is written for a violin (Скрипка) in 2/4 time, with a tempo marking of ♩ = 132. The piece is titled "58. Полька I" (Polka I) and is attributed to "Блажовце" (Blazovce). The score consists of eight staves of music. The melody is characterized by a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together in groups. There are several instances of triplets and sixteenth-note runs. The piece includes various ornaments, such as grace notes and mordents, particularly in the later staves. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The score ends with a double bar line and repeat dots.

59. Полька II

$\text{♩} = 132$

Блажове

Скрипка

The musical score for Violin (Скрипка) consists of eight staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The tempo is marked as $\text{♩} = 132$. The piece is titled '59. Полька II' and is by 'Блажове'. The notation includes eighth notes, sixteenth notes, and triplets (indicated by a '3' below the notes). A trill is marked with a double wavy line above a note in the third measure of the first staff. The score ends with a double bar line.

60.Краков'як

Блажове

Скрипка

$\text{♩} = 132$

1.2.3.

Для закінчення

61.Оберек I

Блажове

Скрипка

$\text{♩} = 72$

A musical score consisting of ten staves of music in G major. The notation includes various note values, rests, and articulations such as slurs, ties, and triplets. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music flows through several measures, with some measures containing slurs over groups of notes. The eighth staff features a first ending bracket labeled "1." and the ninth staff features a second ending bracket labeled "2.". The piece concludes with a double bar line.

62.Оберек II

Блажове

Скрипка

$\text{♩} = 78$ %

The musical score is written for a violin (Скрипка) in G major (one sharp) and 3/4 time. The tempo is marked as quarter note = 78. The score consists of nine staves. The first five staves contain the main melody, featuring a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, with various phrasing slurs. The sixth staff begins with a repeat sign, followed by a first ending (marked '1.') and a second ending (marked '2.'). The seventh staff continues the melody, ending with a repeat sign. The eighth staff continues the melody, ending with a repeat sign. The ninth staff concludes the piece with a double bar line and a repeat sign.

63. Вальс

Блажове

Скрипка

$\text{♩} = 72$ §

Fine

§

64.Подіспан

Блажове

Скрипка

$\text{♩} = 66$

3

3

3

3 3

65. Карапет

Скрипка $\text{♩} = 126$ *Блажовце*

66. Частушки

Скрипка $\text{♩} = 96$ *Блажовце*

68. Гопак

♩ = 168

Ст. Село

Гармошка

The musical score is written for a piano accompaniment of a 'Гармошка' (accordion). It consists of five systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The tempo is marked as quarter note = 168. The music features a mix of chords and single notes, with some systems including triplets and accents. The word 'Б' (B-flat) is written above several chords. The score ends with a double bar line and repeat signs in the fifth system.

§

2. На закінчення

69.Оберек

Ст.Село

Гармошка

♩. = 80

§

1. 2.

Кінець

§

70.Полька

Ст.Село

Гармошка

♩=160

1.

2.

1. 2. %

1. 2. %

Кінець

1. 2. 3. %

71.Швиденька полька

♩ = 132

Дроздинь

Гармошка

Б Б 7 Б

Б Б 7 Б

М М 7 М

М М 7 М

72. Полька з виходом

♩ = 132

Дроздинь

Гармошка

The musical score is written for a harmonica in 2/4 time. It consists of three systems of music. The first system has four measures, with the first two measures marked with a 'Б' (B-flat) in the right hand. The second system has four measures, with the first two marked with a 'Б' and the last two with an 'М' (Major). The third system has four measures, with the first two marked with an 'М' and the last two with an 'М'. The score includes first and second endings, indicated by '1.' and '2.' above the measures. The key signature is one flat (B-flat), and the tempo is marked as 132 beats per minute.

73. Танець "Шир"

Глинне

Гармошка

♩ = 120 Вступ

① ♩ = 198

②

①

① ② Закінчення

74. Широ́ва полька

Глинне

Гармошка

$\text{♩} = 132$

1

2.

1.

2.

1. 2. 1.

Закінчення

The musical score is written for a harmonica (Гармошка) in 2/4 time, key of D major (two sharps). The tempo is marked as quarter note = 132. The score is divided into four systems. The first system begins with a first ending (1) and a second ending (2.). The second system continues the melody and accompaniment. The third system features a first ending (1.) and a second ending (2.). The fourth system concludes with a first ending (1.), a second ending (2.), and a final section marked 'Закінчення' (Finale). The accompaniment in the left hand consists of chords and single notes, with some measures marked with a '7' indicating a seventh chord. The melody in the right hand is a lively polka tune with various rhythmic patterns and ornaments.

75.Оберек

Ст.Село

$\text{♩} = 80$

Гармошка

Решітку *

1. 2.

1. 2.

* Нижня стрічка - удар калатушкою по шкірі, верхня - по ободу.

ДОДАТКИ

П р и м і т к и

1. “Ой по горонькам снеженьки лсжать” – записали 16.08. Ліна Добрянська, Людмила Вострікова від **Лісовець Т.Г.** *Транскрипція Світлани Іонової (керівник – М.Бабич).*

Варіанти¹: с.Березове: “Пливе корабель да й новусейкий”;
с.Грабунь: “Ой пане-пане, пан-хазяїну”.

2. “Що в хмарі гуде” – зап. 18.08. Лариса Лукашенко, Ірина Загородня від **Ходакевич М.Ф., Козакевич М.Г.** *Транскр. Наталії Гаврилюк (кер. – Ю.Рибак).*

Вар.: с.Дроздинь: “Ой на реченьци”; с.Березове: “Що хмара гуде”;
с.Ст.Село: “Серед села стоять ворота”.

3. “Наш славний пане” – зап. 17.08. Юрій Рибак, Лариса Лукашенко від **Кузьмич Н.Х., Огісевич М.А.** *Транскр. Олени Колдун (кер. – Ю.Рибак).*

Вар.: у цьому ж селі: “Огородів двор белім залізом”, “Ой в леску, в леску, в недоборочку”, “Наш славний пане”, “Ой у Києві на мостиріві”.

4. “Ой там на дворі зорніца впала” – зап. 17.08. Юрій Рибак, Лариса Лукашенко від **Кузьмич Н.Х., Балдич Н.Х., Кузьмич В.П.** *Транскр. Юрія Рибак.*

Вар.: у цьому ж селі: “На твоему дворе зорніца впала”, “Ми твоего двора не минаємо”, “Ой там за селом зорніца впала”; с.Грабунь: “На твоему дворе”.

5. “Ой там дівчина житечко жала” – зап. 17.08. Юрій Рибак, Лариса Лукашенко від **Кузьмич Н.Х., Балдич Н.Х., Кузьмич В.П.** *Транскр. Юрія Рибак.*

Вар.: с.Дроздинь: “Молода дева воли пасла”.

¹Тут і далі під словом “варіанти” вказано інші або такі ж обрядовісловесні тексти на подібну мелодію (крім тих, що подаються в музичній частині), записані в експедиції.

6. “Щодрий вечор” – зап. 18.08. Лариса Лукашенко, Ірина Загородня від **Козакевич М.Г.** Транскр. *Наталії Гаврилюк (кер. – Ю.Рибак).*

7. “Щедри вечор” – зап. 16.08. Юрій Рибак, Лариса Лукашенко від **Кузьмич В.П.** Транскр. *Юрія Рибак.*

8. “А ми просо сіялі” – зап. 16.08. Ліна Добрянська, Людмила Вострікова від **Лісовець Т.Г.** Транскр. *Світлани Іонової (кер. – М.Бабич).*

9. “Ой весна” – зап. 17.08. Ліна Добрянська, Тетяна Давидюк, Сергій Ткач від **Крупич Є.Г.** Транскр. *Юрія Рибак.*

Вар.: с.Глинне: “Гей весно, гей красна”.

10. “Щось у лесі гукає” – зап. 18.08. Лариса Лукашенко, Ірина Загородня від **Козакевич М.Г.** Транскр. *Наталії Гаврилюк (кер. – Ю.Рибак).*

11. “Ой на Єнковом полі” – зап. 18.08. Лариса Лукашенко, Ірина Загородня від **Ходакевич М.Ф., Козакевич М.Г.** Транскр. *Наталії Гаврилюк (кер. – Ю.Рибак).*

12. “Да рості, кропе” – зап. 18.08. Юрій Рибак, Тетяна Давидюк, Вікторія Кот від **Кузьмич Н.Х.** Транскр. *Марії Шкляр (кер. – Ю.Рибак).*

Вар.: с.Глинне: “Ой плыве човьон да й води повьон”.

13. “Наш/и/ пан же – да баран” – зап. 18.08. Юрій Рибак, Тетяна Давидюк, Вікторія Кот від **Кузьмич Н.Х.** Транскр. *Юрія Рибак.*

Вар.: с.Глинне: “А я жала, да й не лежала”.

14. “Ой а наш пан да молоденькій” – зап. 17.08. Ліна Добрянська, Тетяна Давидюк, Сергій Ткач від **Крупич Є.Г.** Транскр. *Юрія Рибак.*

Вар.: у цьому ж селі: “Ой а наш пан да баран”.

15. “Ой до краю, женчики” – зап. 17.08. Юрій Рибак, Лариса Лукашенко, Тетяна Давидюк від **Кузьмич Н.Й.** Транскр. *Катерини Верещук (кер. – Ю.Рибак).*

16. “Перша квітка – то Василько” – зап. 17.08. Ліна Добрянська, Тетяна Давидюк, Сергій Ткач від **Крупич Є.Г.** *Транскр. Юрія Рибак.*

17. “Загребай, маті, жар” – зап. 17.08. Ліна Добрянська, Тетяна Давидюк, Сергій Ткач від **Крупич Є.Г.** *Транскр. Юрія Рибак.*

Вар.: у цьому ж селі: “Товстая месіла”, “Просітса коровай з печі”, “Ой лесу, наш лесу”, “Мі дело зробілі”; с.Дроздинь: “Да зійді, Боже, з неба”, “Пропіла маті дочку”; с.Глинне: “Короваю, наш раю”, “Сопліва месіла”, “А я була в колку”, “Нащо було женітса”, “Накідай, маті, дрова”; с.Вежиця: “Наш коровай з тіста”, “Горбата месіла”, “Корова ж месіла”, “Корова раділа”, “Короваю, наш раю”, “Сповіданочка – шельма”, “Ой дай, маті, масла”, “Й-а ві нас не просіте”, “Й-а в нашого свата”, “Старша дружка скаче”, “Сидить сваха на грубі”, “Вивернула теща й овчину”, “Ой у полі млиніще”, “Й-а де наш сват дівса?”, “Стенуліса стіни”.

18. “Кучерава да березонько” – зап. 19.08. Ліна Добрянська, Юрій Рибак, Анна Мороз від гурту жінок (№№1-3, 7-10 за показчиком виконавців). *Транскр. Лариси Ковальчук (кер. – Р.Цапун).*

Вар.: у цьому ж селі: “Ой гукнемо да на лес нізко”, “Й-а ми бором ехалі”, “Корова й месіла”, “Міколайкова маті”, “Вода з мора вилівається”; с.Дроздинь: “А Сергійкова маті”, “Наша печка рогоче”, “Ой просітса коровай з печі”, “Ві на меду да й запіліса”, “А де тиї ковале живуть?”, “Треба челість рубати”, “Соловейко полетєть хоче”, “Ой на море да на яворе”, “Да мой батенько родний”, “Ой просітса коровай з печі”, “Вже Маруся да в дороженьку”, “Ходіт, дєвки, да до нас, до нас”, “Вже матухна да домой еде”, “Да лепетєса, свечі”, “Кучерава да березонько”; с.Березове: “Й-а в недєленьку рано”, “Ой на морі, да й на озері”, “Ми на сватінах булі”, “Йде Татьяна й-у дороженьку”, “Ой дай, маті, да вечераті”; с.Ст.Сєло: “Пропіла маті дочку”, “Ясєн місяць да по небу бродіть”, “Ой ворогі, ворогі”, “За ворота вбигає”, “Ой хлопчики да соколїки”, “Давай, маті, да вечераті”, “Пропіла мати дочку”; с.Глинне: “Ой лесу, наш лесу”, “Впала Галєчка, впала”, “Я в недєленьку шила”, “Ой дай, маті, повечераті”, “Пишна тєстя, пишна”, “Ой свату, наш свату”; с.Вежиця: “Давай, маті, да вечераті”, “Пропіла маті дочку”, “Корова месіла”, “Ой у морі да на камені”, “Короваю, наш раю”, “Приєхалі терєбильовци”, “Лєті, лєті, да соколку”, “А ми бором ехалі”, “Й-а по вущо ми приєхалі?”, “Вода з мора вилівається”, “Палі, маті, солому”.

19. “Ой дє ти, Сергєєчко, воду брав?” – зап. 18.08. Юрій Рибак, Тетяна Давидюк, Вікторія Кот від гурту жінок (№№3-6, 8). *Транскр. Марії Шкляр (кер. – Ю.Рибак).*

Вар.: у цьому ж селі: “Розходівса наш Сергєйко по двору”, “Як залєтєв голубонько в голуб’є”, “Єдє, єдє матьонка з весілля”, “Чи я тобі, матьонко, до дела?”; с.Вежиця: “Ой летєлі гусонькі через сад”, “Кланяюса тобі, таточко”, “Одчиняй же, Господі, ворота”, “Чи я тобі, матьонко, надолїла?”; с.Ст.Сєло: “Чи я

тобі, матьонко, не робіла?”, “Ой летіли гусонькі через сад”; с.Березове: “Да летів горностай”, “Й-а син матухни питає”, “Вийшла Танечка на порог”; с.Глинне: “Ступіла Галечка на порог”.

20. “Запрагаймо, запрагаймо” – зап. 18.08. Лариса Лукашенко, Ірина Загородня від **Ходакевич М.Ф., Козакевич М.Г.** *Транскр. Наталії Гаврилюк (кер. – Ю.Рибак).*

Вар.: с.Дроздинь: “Да запрагаймо, да запрагаймо”, “Ой зацвіла да калинонька”, “Попутайте перепечі”; с.Вежиця: “Запрагаймо, випрагаймо”.

21. “Летять галочки й-у три радочки” – зап. 18.08. Лариса Лукашенко, Ірина Загородня від **Ходакевич М.Ф., Козакевич М.Г.** *Транскр. Наталії Гаврилюк (кер. – Ю.Рибак).*

Вар.: с.Березове: “Летять галочки у три радочки”.

22. “Й-а в нашого сватонька” – зап. 17.08. Юрій Рибак, Лариса Лукашенко від **Кузьмич Н.Х., Балдич Н.Х., Кузьмич В.П.** *Транскр. Юрія Рибак.*

Вар.: у цьому ж селі: “Ой вороги, вороги”.

23. “Ой ви, ворогі, ворогі” – зап. 18.08. Лариса Лукашенко, Ірина Загородня від **Ходакевич М.Ф., Козакевич М.Г.** *Транскр. Оксани Семенюк (кер. – Ю.Рибак).*

Вар.: у цьому ж селі: “Й-а в нашого сваточка”, “Іванові бояри попуд лесом їхалі”, “Як упала Галечка”, “Становись, родіна, вся подрад”, “Ой виді, матухно, погляді”; с.Дроздинь: “У нашого сваточка”, “Єдь, Сергейко, в чужину”; с.Березове: “Не сєді, Васілько, не сєді”.

24. “Ой брат сестру за стол веде” – зап. 18.08. Юрій Рибак, Тетяна Давидюк, Вікторія Кот від гурту жінок (№№3-6, 8). *Транскр. Юрія Рибак.*

Вар.: на цей же текст у сс.Березове, Глинне.

25. “Як оддаєш, маті, дочку” – зап. 18.08. Лариса Лукашенко, Ірина Загородня від **Ходакевич М.Ф., Козакевич М.Г.** *Транскр. Оксани Семенюк (кер. – Ю.Рибак).*

Вар.: у цьому ж селі: “Пропіла маті дочку”, “Наражайса, Галічко”.

26. “Ой світ світає” – зап. 17.08. Ліна Добрянська, Тетяна Давидюк, Сергій Ткач від **Баланович М.Д., Кузьмич В.П.** *Транскр. Галини Романик (кер. – Р.Цапун).*

27. “Як оддаєш мене, матьонко” – зап. 18.08. Юрій Рибак, Тетяна Давидюк, Вікторія Кот від гурту жінок (№№3-6, 8). *Транскр. Юрія Рибак.*

Вар.: у цьому ж селі: “Як налетело семсот соколов”, “Як їхалі да два братчики зненаці”; с.Березове: “Закувала зозуленька, кувала”, “Ой добраноч, мой батенько, добраноч”, “Ой добрая годинонька настала”; с.Глинне: “Ходіть, ходіть наш Іванко по двору”.

28. “Припєвки” – зап. 19.08. Тетяна Кусік, Олена Юзюк від **Вакулич Н.Ф., Лісовець Т.Г., Лісовець Ф.П.** *Транскр. Тетяни Кусік (кер. – Ю.Рибак).*

29. “В широком броду” – зап. 19.08. Тетяна Кусік, Олена Юзюк від **Лісовець Ф.П.** *Транскр. Тетяни Кусік (кер. – Ю.Рибак).*

30. “Ой по горе, да й по горе” – зап. 19.08. Тетяна Кусік, Олена Юзюк від **Вакулич Н.Ф., Лісовець Т.Г., Лісовець Ф.П.** *Транскр. Тетяни Кусік (кер. – Ю.Рибак).*

31. “Ой журавко, журавко” – зап. 20.08. Юрій Рибак, Ліна Добрянська, Анна Мороз від **Кузьмича К.С., Кузьмич Н.Г.** *Транскр. Юрія Рибак.*

32. “Жала, жала житечко” – зап. 18.08. Юрій Рибак, Тетяна Давидюк, Вікторія Кот від гурту жінок (№№3-6, 8). *Транскр. Юрія Рибак.*

33. “Да косів козак сєно” – зап. 16.08. Ліна Добрянська, Людмила Вострікова від гурту жінок (№№1-3, 5-7, 13). *Транскр. Лілії Форсюк (кер. – Л.Гапон).*

34. “Й-у полі береза” – зап. 17.08. Ліна Добрянська, Тетяна Давидюк, Сергій Ткач від **Баланович М.Д., Кузьмич В.П.** *Транскр. Галини Романик (кер. – Р.Цапун).*

35. “Ой у полі, в поле” – зап. 18.08. Лариса Лукашенко, Ірина Загородня від **Ходакевич М.Ф., Козакевич М.Г.** *Транскр. Оксани Семенюк (кер. – Ю.Рибак).*

36. “А мой батейко – цвет” – зап. 18.08. Лариса Лукашенко, Ірина Загородня від **Ходакевич М.Ф., Козакевич М.Г.** *Транскр. Оксани Семенюк (кер. – Ю.Рибак).*

37. “Смутний вечор, невесьолий” – зап. 19.08. Ліна Добрянська, Юрій Рибак, Анна Мороз від **Кузьмича І.Г.** *Транскр. Лариси Ковальчук (кер. – Р.Цапун).*

38. “Й-а в городі верба расна” – зап. 16.08. Ліна Добрянська, Людмила Вострікова від гурту жінок (1-3, 5-7, 13). *Транскр. Лілії Форсюк (кер. – Л.Гапон).*

39. “Ой содате, солдаточку” – зап. 19.08. Тетяна Кусік, Олена Юзюк від **Вакулич Н.Ф., Лісовець Т.Г., Лісовець Ф.П.** *Транскр. Тетяни Кусік (кер. – Ю.Рибак).*

40. “Отам й-у ставочку” – зап. 20.08. Юрій Рибак, Ліна Добрянська, Анна Мороз від **Кузьмича К.С.** *Транскр. Юрія Рибак.*

41. “Ой п’яна, я п’яненко” – зап. 16.08. Юрій Рибак, Лариса Лукашенко, Тетяна Давидюк від **Кузьмич Н.Й.** *Транскр. Катерини Верещук (кер. – Ю.Рибак).*

42. “Кума моя, кума міла” – зап. 16.08. Ліна Добрянська, Людмила Вострікова від гурту жінок (№№1-3, 5-7, 13). *Транскр. Світлани Шахалай (кер. – Л.Гапон).*

43. “Да горат дрова” – зап. 19.08. Тетяна Кусік, Олена Юзюк від **Лісовець Ф.П.** *Транскр. Тетяни Кусік (кер. – Ю.Рибак).*

44. “Ой прибудь, прибудь” – зап. 20.08. Юрій Рибак, Ліна Добрянська, Анна Мороз від **Кузьмича К.С.** *Транскр. Юрія Рибак.*

45. “Дівчино, дівчино” – зап. 17.08. Ліна Добрянська, Тетяна Давидюк, Сергій Ткач від **Баланович М.Д., Кузьмич В.П.** *Транскр. Галини Романик (кер. – Р.Цапун).*

46. “Чорна гречка, білі крупи” – зап. 17.08. Юрій Рибак, Лариса Лукашенко, Тетяна Давидюк від **Кузьмич Н.Х.,** *Транскр. Олени Колдун (кер. – Ю.Рибак).*

- 47. Пісня “Шумит-гуде дубровушка”** – зап. 20.08. Юрій Рибак, Ліна Добрянська, Анна Мороз від **Чмуневича П.М., Чмуневич К.Д.** *Транскр. Романа Нярби (кер. – Ю.Рибак).*
- 48. Пісня “Ой сад, ти мой сад”** – зап. 20.08. Юрій Рибак, Ліна Добрянська, Анна Мороз від **Чмуневича П.М.** *Транскр. Романа Нярби (кер. – Ю.Рибак).*
- 49. Походна** – зап. 17.08. Вікторія Ярмола від **Ковальця М.П.** *Транскр. Світлани Іонової (кер. – М.Бабич).*
- 50. Краков’як** – зап. 17.08. Вікторія Ярмола, Вікторія Семчук від **Петровця І.П.** *Транскр. Вікторії Семчук (кер. – М.Бабич).*
- 51. Коробочка** – зап. 17.08. Вікторія Ярмола, Вікторія Семчук від **Петровця І.П.** *Транскр. Вікторії Семчук (кер. – М.Бабич).*
- 52. Подіспан** – зап. 20.08. Юрій Рибак, Ліна Добрянська, Анна Мороз від від **Чмуневича П.М.** *Транскр. Романа Нярби (кер. – Ю.Рибак).*
- 53. Вальс** – зап. 17.08. Вікторія Ярмола від **Ковальця М.П.** *Транскр. Світлани Іонової (кер. – М.Бабич).*
- 54. Полька** – зап. 17.08. Вікторія Ярмола від **Ковальця М.П.** *Транскр. Світлани Іонової (кер. – М.Бабич).*
- 55. Козачок** – зап. 19.08. Вікторія Ярмола від **Кулакевича Т.Г.** *Транскр. Вікторії Ярмоли (кер. – Ю.Рибак).*
- 56. Весільний марш** – зап. 19.08. Вікторія Ярмола від **Кулакевича Т.Г.** *Транскр. Вікторії Ярмоли (кер. – Ю.Рибак).*
- 57. Весільна гра до ділення короваю** – зап. 19.08. Вікторія Ярмола від **Кулакевича Т.Г.** *Транскр. Вікторії Ярмоли (кер. – Ю.Рибак).*
- 58. Полька І** – зап. 19.08. Вікторія Ярмола від **Кулакевича Т.Г.** *Транскр. Вікторії Ярмоли (кер. – Ю.Рибак).*

59. Полька II – зап. 19.08. Вікторія Ярмола від **Кулакевича Т.Г.**
Транскр. Вікторії Ярмоли (кер. – Ю.Рибак).

60. Краков'як – зап. 19.08. Вікторія Ярмола від **Кулакевича Т.Г.**
Транскр. Вікторії Ярмоли (кер. – Ю.Рибак).

61. Оберек I – зап. 19.08. Вікторія Ярмола від **Кулакевича Т.Г.**
Транскр. Вікторії Ярмоли (кер. – Ю.Рибак).

62. Оберек II – зап. 19.08. Вікторія Ярмола від **Кулакевича Т.Г.**
Транскр. Вікторії Ярмоли (кер. – Ю.Рибак).

63. Вальс – зап. 19.08. Вікторія Ярмола від **Кулакевича Т.Г.**
Транскр. Вікторії Ярмоли (кер. – Ю.Рибак).

64. Подіспан – зап. 19.08. Вікторія Ярмола від **Кулакевича Т.Г.**
Транскр. Вікторії Ярмоли (кер. – Ю.Рибак).

65. Карпет – зап. 19.08. Вікторія Ярмола від **Кулакевича Т.Г.**
Транскр. Вікторії Ярмоли (кер. – Ю.Рибак).

66. Частушки – зап. 19.08. Вікторія Ярмола від **Кулакевича Т.Г.**
Транскр. Вікторії Ярмоли (кер. – Ю.Рибак).

67. Весільний марш – зап. 16.08. Марія Бабич від **Павловця М.П.**
Транскр. Марії Бабич.

68. Гопак – зап. 16.08. Марія Бабич від **Павловця М.П.**
Транскр. Марії Бабич.

69. Оберек – зап. 16.08. Марія Бабич від **Павловця М.П.**
Транскр. Марії Бабич.

70. Полька – зап. 16.08. Марія Бабич від **Павловця М.П.**
Транскр. Марії Бабич.

71. Швиденька полька – зап. 19.08. Вікторія Кот, Тетяна Давидюк від **Гребеневича П.Б.**
Транскр. Людмили Шумицької (кер. – М.Бабич).

72. Полька з виходом – зап. 19.08. Вікторія Кот, Тетяна Давидюк від **Гребеневича П.Б.** *Транскр. Людмили Шумицької (кер. – М.Бабич).*

73. Танець “Шир” – зап. 17.08. Марія Бабич від **Богданця П.С.** *Транскр. Марії Бабич.*

74. Широ́ва полька – зап. 17.08. Марія Бабич від **Богданця П.С.** *Транскр. Марії Бабич.*

75. Оберек – зап. 16.08. Вікторія Ярмола, Сергій Ткач від **Павловця М.П., Чуриловича Ф.О.** *Транскр. Марії Бабич.*

Етнографічні нотатки

Паралельно з фіксацією музичного матеріалу, учасниками експедиції вивідувалась найважливіша етнографічна інформація, що стосується обставин виконання творів чи якимось чином пов'язана з музичним побутом. З потоку розповідей вважаємо за доцільне вибірково представити найцікавіші дані.

Зазвичай, колядування в північних селах Рокитнівщини розпочиналося на перший день Різдва, ввечері. У ньому брали участь переважно парубочі, рідше – дівочі гурти, а з 70-80-х рр. ХХ ст. – і діти. Атрибутом колядників була “звезда”. Деколи спів супроводжували, а найчастіше доповнювали танцювальною музикою скрипалів чи гармоністів. Підходячи до хати, “коляднікі” вигукували:

*Надобривечор, пан-господар!
Чи спіш, чи лежиш?
Господь з тобою!
Говори зо мною,
Як риба з водою
Пісню петь, чи коляду дасте?
(с.Вежиця, Дроздинь)*

Їм відповідали: “Пісню петь!”. Співали різних колядок: господарю (“хазяйственну”), господині, парубку, дівчині, пчо-ляру. Завершували спів словами: “Бувайте здорови, з пісней!”. Господарі обдаровували колядників “пірогами”, “хлебом”, салом, пшоном. Бувало хтось із багатших і “рубля руського” давав. Закінчивши, колядники “продавали” (віддавали) зароблене господарю тієї хати, де їх приймали на вечорниці.

Ввечері під Старий Новий рік дівчата ходили щедрувати. Підходячи до хати “щодрувальниці” вигукували те ж, що й на колядуванні, тільки змінювали початкові й останні слова: “Нащодривечор... Пісню петь, чи щодру дасте?”. У с.Дроздинь на щедрівки казали “щодранкі”, і за змістом, зі слів самих виконавиць, це були ті ж колядки, в яких рефрен “Святий вечір” підмінявся на “Щодрий вечір”.

Весняні пісні починали співати ще перед постом, “у запускті”

(с.Дроздинь). Робили це за домашніми роботами, але деколи дівчата виходили й на вулиці і співали біля хат. Брались за руки, бігали колом і, закручуючи руки через плече, йшли “хороводом у танців, да й на вулицю”. У с.Глинному співали веснянок цілий “пуст”, аж до Благовіщення, в інших селах (Вежиця, Ст.Село) – до Пасхи нічого не співали. На сам Великдень співали різних “весьолих” пісень, а після свята бавились в різні ігри: “Котика-мишку”, “Затяжки”.

З інструментальної культури в селах північної Рокитнівщини донині залишається розвиненою традиція виготовлення та гри на дерев’яних дудках-викрутках. Вважаємо цінним, хоча занадто стислим, нижчепредставлений опис процесу виготовлення дудки, який був детально задокументований у с.Ст.Село від Ковальця Миколи Павловича 1945 р.н.

Дудка виготовляється з молодой сосни. Для цього вибирається парна (4-та, 6-та або 8-ма) “політка” на стовбурі дерева.

Згодом із вирізаної заготовки викручується серцевина-стрижень у такий спосіб. Заміряється 1/5 бруска, і в напрямку більшої частини зрізаються кільця деревини (шириною близько 10 см.) до стрижня. Більша частина заготовки має бути довжиною біля п’яти захватів-кулаків – це і буде дудка. Затиснувши (трохи стесану для цього з двох боків) довшу частину заготовки у твердій щілині або давши для міцного тримання в руки комусь іншому, необхідно поволі крутити в напрямку часової стрілки меншу частину (також трохи стесану для зручності тримання) до повного прокручення стрижня. Витягнувши стрижень, із заготовки зрізаються верхні шари до передостаннього, який і буде трубкою дудки. Зверху трубка шліфується склом або ножем.

У ширший кінець дудки (“товщик”) вставляється денце (“свищик”-“пулька”), яке вирізається з берези (рідше – з вільхи чи тополі). На внутрішньому верхньому краї денця робляться три тоненькі надрізи (для регулювання струменя повітря), на зовнішньому – біля основи – робиться виріз глибиною біля 4 мм.

Згодом зверху на трубіці робиться надріз для свисткового отвору, а також намічається шість рівномірно віддалених заглибин для дірок. Перша заглибина робиться точно посередині (її можна визначити за допомогою вдвічі складеної травинки), інші п’ять – у сторону тоншої частини дудки (“тончика”) – під зручну пальцівку. Дірки в заглибинах пропалюються перпендикулярно розжареним металічним стрижнем, або розжареною дерев’яною гіллячкою.

На кінець дудка скріплюється за допомогою семи виготовлених з берести “хомутиків”. По одному – між отворами, один – на ширший кінець трубки (над денцем), один – за свистковим отвором.

ФОТОЗНІМКИ



Учасники експедиції перед виїздом



Виготовлення дудки (Ковалець М.П., Ст.Село). Фото Ю.Рибак

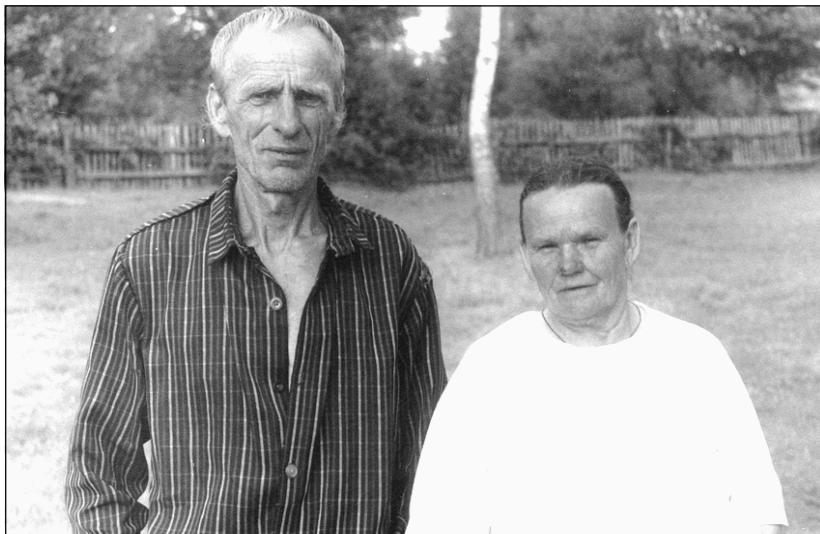


*Стародавній дуб в урочищі
Юзефiни. Фото В.Томчука*



Виконавці з с.Вежиця. Фото М.Бабич

*Вулик поблизу с.Вежиця.
Фото Ю.Рибак*



Кузьмич К.С. та Кузьмич Н.Г. (с.Вежиця). Фото Ю.Рибак



*Музиканти з Старого Села
(Чурилович Ф.О. – бубен,
Павлович М.П. – гармошка)
та директор місцевої школи
Кузьмич Х.Х.
Фото В.Томчука*



Чмуневич П.М. (с.Везиця). Фото Ю.Рибак



Грабуньські музиканти. Фото Ю.Рибак





Пишняк І.Г. (Ст. Село). Фото В.Ярмоли



Дроздиньські співачки. Фото Ю.Рибак



*Богданець П.С. (гармошка)
та Колодіч В.А. (бубен) із
с.Глинне. Фото М.Бабич*



Ходакевич М.Ф. та Козакевич Н.Г. (с.Глинне). Фото М.Бабич

*На металевій дудці грає
Ковалець М.П. (Ст.
Село). Фото Ю.Рибак*



*Юрковець І.Г. (с.Глинне).
Фото М.Бабич*

Показчик виконавців¹

Березове

1. Баланович Марія Дмитрівна – 1951 р.н. (26,34,45)
2. Крупич Єлизавета Гаврилівна – 1930 (9,14,16,17)
3. Кузьмич Варвара Павлівна – 1950 (26,34,45)
4. ... (9,14,16,17)

Блажове

1. Кулакевич Терентій Гаврилович – 1925 (55-66)

Вежиця

1. Балдич Ніна Хомівна – 1939 (4,5,22)
2. Кузьмич Віра Потапівна – 1935 (4,5,7,22)
3. Кузьмич Карпо Семенович – 1940 (31,40,44)
4. Кузьмич Марія Матвіївна – 1935
5. Кузьмич Мусій Єрмійович – 1932
6. Кузьмич Надія Гордіївна – 1936 (31)
7. Кузьмич Надія Йосипівна – 1919 (15,41)
8. Кузьмич Надія Хомівна – 1937 (4,5,22)
9. Чмуневич Катерина Данилівна – 1937 (47)
10. Чмуневич Олександр Павлович – 1935
11. Чмуневич Потап Матвійович – 1932 (47,48,52)

Глинне

1. Богданець Павло Семенович – 1945 (73,74)
2. Козакевич Анастасія Григорівна (нар. у с.Блажове) – 1958 (2,10,11,20,21,23,35,36)
3. Колодич Василь Артемович – 1954
4. Ходакевич Марія Федорівна – 1934 (2,6,11,20,21,23,25,35,36)
5. Юрковець Іван Григорович – 1937

¹Паспортні дані – за усною інформацією виконавців. Після року народження в дужках зазначено номери виконаних творів.

Грабунь

1. Балдич Тетяна Карпівна (нар. у с.Вежиця) – 1962 (18)
2. Березовець Катерина Федорівна – 1950 (18)
3. Кузьмич Агафія Дмитрівна – 1931 (18)
4. Кузьмич Валерій Михайлович – 1972
5. Кузьмич Іван Антонович (нар. у с.Вежиця) – 1952
6. Кузьмич Іван Гнатович – 1934 (37)
7. Кузьмич Марія Харитонівна – 1944 (18)
8. Кузьмич Надія Антонівна – 1949 (18)
9. Кузьмич Тетяна Антонівна – 1947 (18)
10. Пишняк Марія Тихонівна – 1953 (18)

Дроздинь

1. Гребеневич Павло Борисович – 1959 (71,72)
2. Крулич Сидір Іонович – 1920
3. Кузьмич Єва Яківна – 1943 (19,24,27,32)
4. Кузьмич Марія Онуфріївна – 1928 (19,24,27,32)
5. Кузьмич Наталія Харитонівна – 1924 (3,12,13,19,24,27,32,46)
6. Огієвич Галина Сергіївна – 1964 (19,24,27)
7. Огієвич Іван Миронович – 1937
8. Огієвич Марія Андріївна – 1934 (3,19,24,27,32)
9. Яскевич Леонід Логвинович – 1932

Ст.Село

1. Балдич Уляна Іванівна – 1948 (33,38,42)
2. Вакулич Надія Федорівна – 1953 (28,30,38,39,42)
3. Василевич Надія Іванівна – 1948 (33,38,42)
4. Ковалець Микола Павлович – 1945 (49,53,54)
5. Кузьмич Надія Карпівна (нар. у с.Вежиця) – 1952 (33,38,42)
6. Лісовець Галина Степанівна – 1958 (33,38,42)
7. Лісовець Галина Федорівна – 1956 (33,38,42)
8. Лісовець Тетяна Григорівна – 1940 (1,8,28,30,33,38,39,42)
9. Лісовець Федора Павлівна – 1927 (28-30,39,43)
10. Павловець Михайло Петрович – 1954 (67-70,75)
11. Петровець Іван Павлович – 1940 (50,51)
12. Пишняк Іван Гнатович – 1946
13. Пишняк Марія Євменівна – 1945 (33,38,42)
14. Чулінський Дмитро Петрович – 1960
15. Чурилович Філімон Овсійович – 1929 (75)

Алфавітний покажчик творів

А ми просо сіялі	18
А мой батейко – цвіт.	41
В широком броду.	34
Вальс.	65
Вальс.	56
Весільна гра до ділення короваю.	59
Весільний марш.	58
Весільний марш.	68
Гопак.	69
Да гора́т дрова.	48
Да ко́сів ко́зак се́но.	38
Да ро́сті, кро́пе.	21
Дівчино, дівчино.	50
Жала, жала житечко.	37
Загребай, ма́ті, жар.	25
Запрага́ймо, запрага́ймо.	27
Й-а в го́роді – ве́рба расна.	43
Й-а в на́шого свато́нька.	28
Й-у по́лі бе́реза.	39
Кара́пет.	67
Козачок.	57
Коро́бочка.	55
Краков'я́к.	62
Краков'я́к.	54
Кума мо́я, кума ми́ла.	47
Кучера́ва да бе́резонько.	26
Летя́ть га́лочкі й-у три ра́дочки.	28
На́ш сла́вний па́не.	12
На́ш/и/ па́н же – да ба́ран.	22
Обе́рек.	70
Обе́рек.	76
Обе́рек I.	62
Обе́рек II.	64
Ой а на́ш па́н – да мо́лоде́нькій.	22
Ой бра́т се́стру за сто́л ве́де.	30
Ой ве́сна.	18
Ой ви, во́рогі, во́рогі.	29
Ой де́ ж ти, Се́ргеє́чко, во́ду бра́в?.	26

Ой до краю, женчики.	23
Ой журавко, журавко.	36
Ой на Єнковом полі.	20
Ой п'яна, я п'яненко.	46
Ой по горе, да й по горе.	35
Ой по горонькам снеженьки лежать.	10
Ой прибудь, прибудь.	49
Ой світ світає.	31
Ой солдате, солдаточку.	44
Ой там дівчина житечко жала.	15
Ой там надворі зорніца впала.	14
Ой у в полі, в полі.	40
Отам й-у ставочку.	45
Перша квітка – то Василько.	25
Пісня “Ой сад, ти мой сад”.	54
Пісня “Шумит-гуде дубровушка”.	53
Подіспан.	55
Подіспан.	66
Полька.	56
Полька.	71
Полька з виходом.	73
Полька І.	60
Полька ІІ.	61
Походна.	54
Припівки.	33
Смутний вечор, невесьолий.	42
Танець “Шир”.	74
Частушки.	67
Чорна гречка, білі крупи.	51
Швиденька полька.	72
Широва полька.	75
Шось у лесі гукає.	19
Щедри вечор.	17
Що в хмарі гуде.	11
Щодрий вечор.	16
Як оддаєш мене, матьонко.	32
Як оддаєш, маті, дочку.	31

Показчик віршових структур і ритмосхем

Колядки

- №1 $55\bar{4}$
- №2 $55;\underline{45}$
- №3 $\bar{55};\bar{55}\bar{4}$
- №4 $55\bar{4};55\bar{4}$
- №5 $553;\underline{553}$

Щедрівки

- №6 4_n
- №7 44_4

Веснянки

- №8 $4\bar{3}$
- №9 $*43_2$
- №10 $7;7$
- №11 $\bar{6};6$
- №12 $446''$

Жнивні

- №13 $*\bar{6};6$
- $6;6$
- №14 $*\bar{6};6$
- №15 $*43_2$

Весільні

- №16 $44;\bar{6};6_3$
-
- №17 $*\bar{6};6_3$

№18 $\overset{2}{*}6;6_3$ 

№19 $*53_2$ 

№20 446_2 

№21 557_2 

№22 $*5;5;446$ 

№23 $53_2;446$ 

№24 $\overset{.}{4}4\overset{.}{4};\overset{.}{4}4\overset{.}{4}$ 

№25 7_2 

№26 55_2 

№27 $*443_2$ 

№28 тонічна 

Звичайні

№29 55_2 

№30 $\overset{2}{*}\overset{.}{4}3;43$ 

№31 $*\overset{.}{4}3;43$ 

№32 $*44_2$ 

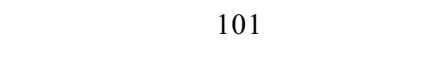
№33 66_2 

№34 66_2 

№35 66_2 

№36 66_2 

№37 $44;44$ 

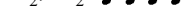
№38 $\overset{2}{*}\overset{.}{4}4;44$ 

№39 $\overset{.}{4}4;44$ 

№40 $66;446$

Nº41 77;557 ||:  :||

Nº42 446₂ ||:  :||

Nº43 446₂ ||:  :||

Nº44 558 ||:  :||

Nº45 662₂ ||:  :||

Nº46 44₂;44₂ 


ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРОБЛЕМНУ НАУКОВО-ДОСЛІДНИЦЬКУ ЛАБОРАТОРІЮ МУЗИЧНОЇ ЕТНОЛОГІЇ

Лабораторія функціонує при Кафедрі музичної фольклористики Львівської державної музичної академії ім. М.Лисенка. Вона утворена 1990 року на базі заснованого ще 1958 року Кабінету музичного фольклору. 1992 року лабораторія здобула офіційний статус наукової установи.

Лабораторія працює над дослідженням фундаментальної проблеми «Традиційна народна музика Галичини та Володимирії». Головні напрямки наукової роботи такі: 1) систематичні польові дослідження; 2) архівування зібраних польових матеріалів; 3) створення підготовчих етномузикологічних праць; 4) конференційна діяльність.

Архів лабораторії складається з трьох основних фондів: фоноархіву, графоархіву та нотоархіву. У фоноархіві народної музики згромаджено понад 60 000 одиниць музичного фольклору, у т. ч.: унікальна колекція фонографічних валиків Й.Роздольського з I пол. XX століття, а також збірки магнітних фонозаписів, зроблених у польових умовах протягом 1958-2002 років. Графоархів - це фонд писемної документації зібраного в експедиціях музично-етнографічного матеріалу. Нотоархів - картотека суто фонологічних транскрипцій вибраних зразків народної музики (насьогодні понад 2 000 таких транскрипцій).

Теоретичні студії, здійснювані лабораторією, реалізуються насамперед у розробці методології етномузикознавчих досліджень та написанні підготовчих наукових праць, що стосуються вивчення вокального, інструментального та танцювального фольклору. Ці дослідження в більшості опубліковані в матеріалах Конференції дослідників народної музики червононоруських (галицько-володимирських) та суміжних земель, яку періодично в 90-х роках минулого століття спільно проводили Кафедра музичної фольклористики та Проблемна науково-дослідницька лабораторія музичної етнології.

Лабораторія підтримує тісні зв'язки з закордонними, насамперед східнослов'янськими науковими установами, і зацікавлена у розширенні подібних контактів як у своєму регіоні, так і за його межами. Нові перспективи міжнародної співпраці відкрилися з моменту нещодавнього вступу до ІСТМ.

Адреса:

м.Львів-8, а/с 839

тел.: (0322) 72 36 60

факс: (0322) 72 36 13

e-mail: lme@hmi.lviv.ua

ІНФОРМАЦІЯ ПРО КАФЕДРУ МУЗИЧНОГО ФОЛЬКЛОРУ

Кафедра музичного фольклору РДГУ – одна з небагатьох в українських вузах, що готує фахівців у сфері української традиційної народної музичної культури.

Науковці та кращі студенти кафедри беруть участь у міжнародних і всеукраїнських фестивалях та конкурсах, наукових конференціях, симпозіумах, читаннях, у т.ч. за кордоном. Регулярно викладачі й студенти здійснюють фольклорні експедиції в села Волині, Полісся, Галичини, записуючи й успадковуючи фольклор від народних виконавців.

При кафедрі функціонує лабораторія-музей музичної етнографії, фонди якої складають: аудіо- та відеозаписи фольклорних матеріалів, бібліо- та графоматеріали, експонати декоративно-ужиткового мистецтва, традиційні народні музичні інструменти та сучасне технічне обладнання.

На кафедрі проводиться активна культурно-мистецька робота. Самобутні творчі колективи є своєрідною лабораторією формування досвіду виконавської майстерності майбутніх фахівців. Фольклорні ансамблі “Горина” (керівник – Людмила Вострікова), “Волянани” (керівник – Людмила Гапон), “Джерело” (керівник – Раїса Цапун) є лауреатами, дипломантами Всеукраїнських та Міжнародних фестивалів і конкурсів – в Італії, Польщі, Македонії, Сербії, Білорусі, Україні, беруть активну участь у республіканських та обласних фольклорних оглядах, культурно-мистецьких заходах, благодійних концертах; записуються на телебаченні і радіо, випускають аудіоальбоми.

Студенти кафедри є учасниками та переможцями численних фестивалів і конкурсів як солісти-інструменталісти та виконавці народної пісні.

Кафедра – засновник щорічного конкурсу молодих виконавців української народної музики “З народного джерела”, який має на меті виявлення талановитих вокалістів та інструменталістів, збереження і популяризацію традиційної манери співу та гри, зміцнення творчих зв’язків між учнівською та студентською молоддю західного регіону України.

Адреса:

**33028, м.Рівне
вул. Хвильового, 7
тел. 63-31-74**

ЗМІСТ

Доки не пізно	3
ПЕРЕДМОВА	4
З історії підготування.	4
Зміст і структура.	7
Пояснення до нотацій. Спеціальні знаки.	8

ВОКАЛЬНІ ТВОРИ

Колядки.	10
1. Ой по горонькам снеженьки лежать.	10
2. Що в хмарі гуде.	11
3. Наш славний пане.	12
4. Ой там на дворі зорніца впала.	14
5. Ой там дівчина житечко жала.	15

Щедрівки.	16
6. Щодрий вечор.	16
7. Щедри вечор.	17

Веснянки.	18
8. А ми просо сіялі.	18
9. Ой весна.	18
10. Шось у лісі гукає.	19
11. Ой на Єнковом полі.	20
12. Да рості, кропе.	21

Жнивні.	22
13. Наш/и/ пан же – да баран.	22
14. Ой а наш пан – да молоденькій.	22
15. Ой до краю, женчики.	23

Весільні.	24
16. Перша квітка – то Василько.	24
17. Загребай, маті, жар.	25
18. Кучерава да березонько.	27

19. Ой де ж ти, Сергеечко, воду брав?	26
20. Запрагаймо, запрагаймо	27
21. Летять галочки й-у три радочки	28
22. Й-а в нашого сватонька	28
23. Ой ви, ворогі, ворогі	29
24. Ой брат сестру за стол веде	30
25. Як оддаєш, маті, дочку	31
26. Ой світ світає	32
27. Як оддаєш мене, матьонко	32
28. Припєвки	33

Звичайні	34
29. В широком броду	34
30. Ой по горе, да й по горе	35
31. Ой журавко, журавко	36
32. Жала, жала житечко	37
33. Да косів козак сєно	38
34. Й-у полі береза	39
35. Ой у в полі, в поле	40
36. А мой батейко – цвет	41
37. Смутний вечор, невесьолий	42
38. Й-а в городі – верба расна	43
39. Ой солдате, солдаточку	44
40. Отам й-у ставочку	45
41. Ой п'яна я п'яненко	46
42. Кума моя, кума міла	47
43. Да горат дрова	48
44. Ой прибудь, прибудь	49
45. Дівчино, дівчино	50
46. Чорна гречка, білі крупи	51

ІНСТРУМЕНТАЛЬНІ ТВОРИ

Дудка	53
47. Пісня “Шумит-гуде дубровушка”	53
48. Пісня “Ой сад, ти мой сад”	54
49. Походна	54
50. Краков'як	54
51. Коробочка	55
52. Подіспан	55

53. Вальс.	56
54. Полька.	56

Скрипка.	57
55. Козачок.	57
56. Весільний марш.	58
57. Весільна гра до ділення короваю.	59
58. Полька I.	60
59. Полька II.	61
60. Краков'як.	62
61. Оберек I.	62
62. Оберек II.	64
63. Вальс.	66
64. Подіспан.	66
65. Карапет.	67
66. Частушки.	67

Гармошка.	68
67. Весільний марш.	68
68. Гопак.	69
69. Оберек.	70
70. Полька.	71
71. Швиденька полька.	72
72. Полька з виходом.	73
73. Танець "Шир".	74
74. Широ́ва полька.	75
75. Оберек.	76

ДОДАТКИ

Примітки.	77
Етнографічні нотатки.	86
Фотознімки.	88
Показчик виконавців.	96
Алфавітний показчик творів.	98
Показчик віршових структур і ритмосхем.	100

Наукове видання

Народна музика північної Рокитнівщини (за матеріалами експедиції 2001 року) / Упор. Ю.П.Рибак, Л.Д.Гапон. – Львів: Сполом, 2002. – 108 с.

Упорядники *Юрій Рибак, Людмила Гапон*
Відповідальний за випуск *Василь Коваль*
Комп'ютерний набір *Юрій Рибак*
Верстка *Ліна Добрянська*
Мовна редакція *Наталія Гавриш*

Видавництво “СПОЛОМ”
79008 Україна, м.Львів, пл.Ринок, 36
Тел./факс: (0322) 975547
E-mail: spolom@mail.lviv.ua

Підписано до друку 5.10.2002. Формат 60х84/16. Папір офсетний.
Гарнітура Times. Друк офсетний. Ум. друк. арк. 6,28. Обл.-вид. арк. 6.0.
Наклад 300 прим.